

LE CLIN D'OEIL municipal
À lire en page 13

LE JOURNAL

Ski-se-Dit

39 ans!
Le plus ancien journal communautaire au Québec

Le journal communautaire de Val-David et ses environs | JUILLET 2012 - Vol. 39 n° 4 - 20 pages
Pour nous joindre : Messagerie : (819) 322-7969 • Courriel : ski-se-dit@cgocable.ca • Dépôt : boîte aux lettres au local, 2496, rue de l'Église. Tous les documents photo sont retournés sur demande. Par la poste : Journal Ski-se-Dit, 2496, rue de l'Église, Val-David, Québec J0T 2N0

LE BABILLARD

Le COIN du Bagel

1400, route 117
Val-David
819-322-1035

NOUVEAU!
Le vrai bagel fait sur place par Julie et Martine

Ouvert tous les jours
6h à 14h - Semaine
7h à 15h - Week-end

Voir page 20



VAL-DAVID, carrefour des arts

Leur savoir-faire transforme tout ce qu'ils touchent, métal, céramique ou petits plats. Dans cette édition, promenade d'été parmi nos créateurs et leurs créations.

1001 POTS



LES JARDINS DU PRÉCAMBRIEN

1001 POTS : 13 JUILLET AU 12 AOÛT 2012
LES JARDINS DU PRÉCAMBRIEN : 14 JUILLET AU 14 OCTOBRE 2012




Bernard et Antoine Chaudron : cinquante ans de métier d'art à Val-David



Francis Cardaillac, le chef invité de France par le Marché d'été de Val-David, entouré de Boucar Diouf, Francis Reddy, Diane Seguin et Jean-Claude Vigor, après avoir cuisiné les produits de notre marché à l'émission des *Kiwis et des hommes*, sur les ondes de la télévision de Radio-Canada, le 3 juillet dernier. La tournée du chef à Val-David et Mont-Tremblant a été une magnifique expérience pour tous ceux qui y ont participé, citoyens et producteurs des deux marchés.



L'original de Michel BEAUDRY et L'imploreur de Mathieu ISABELLE. Des géants dans le parc de la Mairie, grandeur nature.



L'ÉTÉ C'EST FAIT POUR ROULER

SANS SE RUINER

TECHNOLOGIE SKYACTIV OFFRE UNE ÉCONOMIE D'ESSENCE COMPARABLE À UNE HYBRIDE

VENTES OUVERT LE SAMEDI

MAZDA3 2012

Modèle GS illustré

LOUEZ

À partir de seulement

169\$ / 48

695 \$ COMPTANT / MOIS

* transport et préparation incluses, taxes et couleur perlée en sus.

1004, Route 117, VAL-DAVID | 819.322.3937
WWW.MAZDAVALDAVID.CA | 877.322.3937





L. Dufresne & fils

Au coeur du village et des gens



Épicier canadien indépendant de l'année PRIX D'OR NATIONAL 2011

« SERVICE ET FRAÎCHEUR DEPUIS PLUS DE CENT ANS »

De père en fils depuis 1909

2500, rue de l'Église, VAL-DAVID 819 322-2030

JEUX
Après-Ski

Ouvert de 10h à 17h,
le vendredi jusqu'à 19h
www.lesjeux.ca

Eco-Rigolo

Pétanque

Croquet

Quilles

KOOB
jeu viking

Venez jouer GRATUITEMENT

** des conditions s'appliquent*

BOUTIQUE de jeux et jouets
1175, de la Sapinière VAL-DAVID
819 322 2205

Flor deco DÉCORATION
COUVRE-PLANCHERS

R.B.Q. # 2624-8153-93

Benjamin Moore

240, rue Principale (Rte 117),
Ste-Agathe-des-Monts (Qc) J8C 1K6

Couvre-Plancher
Uni vert Sol

Tél.: (819) 326-3220
www.couvreplancher.com
info@couvreplancher.com

COIFFURE
Rita
Service personnalisé
pour Elle et Lui

Certificats-Cadeaux
2507, de l'Église, Val-David (Face au Métro)
819.322.5858

Heures d'ouverture
Mardi à Jeudi 9h à 18h • Vendredi 9h à 20h • Samedi 9h à 16h

nouveau
BIOLOGE

L'ANZA

JOICO
L'ART DES CHEVEUX SAINS

Boutique
L'ère
Verte

Art Déco / 2^e vie

Spéciaux
rafraîchissants
de juillet!

25% sur les CRÉATIONS
ARTISANALES

25% à 50%
sur un GRAND CHOIX
de CHANDELLES

25% sur la COLLECTION
ÉCO-DÉCO

Et plein de
trouvailles géniales!

978, Route 117, VAL-DAVID
T. 819.322.6775

ÉCOdomaine
du Cerf

Maintenant prêt à construire

- Milieu naturel protégé
- Maisons bioclimatiques créés et harmonisés par **faberhaus** www.faberhaus.com

Modèles de maisons à
moins de 200 000\$
sur notre site Internet

Info : Dominique et Paul 514 993-5842

www.ecodomaine.ca

ATELIER - BOUTIQUE

SOUS TOUTES LES
COUTURES

1857, route 117, Val-David

- LES VOILES NORD SUD
Annie Germain
Service de broderie, décoration.
Réparation de voiles & matériel de plein-air.
- COUTURE
Lise Catafard
Retouches et altérations.
Cours d'initiation à la couture.

819 322-1297
www.soustouteslescoutes.com

Une TRADITION de BON GOÛT!

Produits du terroir De qualité supérieure

BOUTIQUE
DES
Becs-Fins
Volailler - Charcutier

DÉCOUVREZ NOS NOUVEAUTÉS

- Pastilla • Bourguignon à l'ancienne
- Tourtière 3 viandes • Etc.....

SAUMON, FUMÉ FOIE GRAS, POULET DE GRAIN,
MAGRET DE CANARD FUMÉ, PLATS CUISINÉS MAISON,
SOUPE MAISON, CUISSE DE CANARD CONFIT,
SAUCISSES SANS GLUTEN ET BIEN ENCORE!

Pour la liste complète de nos produits,
Suivez nous sur notre site internet

1065, route 117, Val-David (Québec) 819 322-1288
www.becsfin.com



Le Pommier Fleuri
EPICERIE D'ALIMENTS NATURELS

LÉGUMES ET PRODUITS BIOLOGIQUES
7, rue Principale, Sainte-Agathe-des-Monts (819) 326-7133



Claude Cousineau
Député de Bertrand

Vice-président de la Commission
des relations avec les citoyens

197, rue Principale bureau 101
Sainte-Agathe-des-Monts J8C 1K5

Téléphone : 819 321.1676
Sans frais : 1 800 882.4757
Télécopieur : 819 321.1680
Courriel : ccousineau-berr@assnat.qc.ca




Tél./télé.: (819) 322-7247

Anne Monette
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres

1271, Lavoie, Val-David (Québec) JOT 2N0

ESTHÉTIQUE
Marie Lise Montanarini
Val-David

- Facial complet (personnalisé)
- Soins régénérants au collagène
- Traitement de microdermabrasion
- Cure de traitement spécifiques
- Soins du dos (exfoliation, massage détente)
- Certificat cadeau

« Un moment pour soi, un bien être en soi »

819-322-6068 | Sur rendez-vous seulement
Distributeur exclusif des produits d'Émeu de Charlevoix



céramiques - marbres - ardoises - mosaïques

cera • mosa

R.B.Q.: 8280520118

Michel Lavallée
1615, Rte 117, Val-David (Québec) Tél.: 819.322.3332

Jacques Boucher
Service de comptabilité et d'impôts

Paies • États financiers
Tenue de livre • TPS-TVQ

Corporatifs et particuliers (819) 322-1910

c'est la vie café

c'est la vie

Nous offrons des repas santé
et le meilleur des cafés.

- Déjeuner et dîner tous les jours
- Accès internet gratuit
- Salle de jeux pour vos enfants

1347, rue de la sapinière ...à val david (Québec)
(En face de la gare du p'tit train du nord)

Tel.: 819-320-0273
pour réservation ou plats à emporter

Soins des pieds
Service à domicile



Soulagement et prévention
Hygiène, coupe et
amincissement des ongles.
Traitement des cors,
callosités, mycoses,
ongles incarnés, ongles déformés.
Soins adaptés pour diabétiques.

ANQ Reçus assurances

Lucie Lalonde
Laurentides : 819.322.7709 - Montréal : 514.772.0039

Centre Belle Vie **Massage psychocorporel**
Body Mind Massage



Soin Vibratoire **La Trame**® Vibrational technique

Sylvie "Soleil" Bellemare 819-322-9975 Val-David
450-663-7267 Laval, Montréal

www.centrebellevie.ca

centrebellevie@gmail.com

Reçus disponibles de la F.Q.M. & l'A.N.N.
F.Q.M. & A.N.N. receipts available



Sutton

ANITA CHOQUETTE, CERT. ADM.
Courtier immobilier

Groupe Sutton - Laurentides
AGENCE IMMOBILIÈRE
bur.: (819) 322-9911 Mt: (514) 990-5704
cell.: (819) 324-7017
achoquette@sutton.com



1787, route 117
Val-David (Québec) JOT 2N0
Tél.: 819 322-1133
450 227-7734
Télé.: 819 322-3297

SERVICE

www.sosservice.ca

VENTE et SERVICE d'appareils électroménagers neufs ou usagés
SERVICE DE RÉPARATION À DOMICILE • COMPTOIR DE PIÈCES

N'oubliez jamais mes grands voyageurs qu'une seule pensée,
et là commence le merveilleux voyage!



La Mélodie des Voyages
Je pense, donc je voyage

1310 rue Dion, Val David, 819-322-7783 | fax 819-322-3406
www.melodiedesvoyages.com | info@melodiedesvoyages.com

Détentrice d'un permis du Québec, d'un certificat agent de voyages et IATA



une ligne, une forme, une couleur
Art-thérapie

Michelle Martineau b.a., tsp, ATPQ
Art-thérapeute
Travailleuse sociale

Rencontres individuelles et de groupe

Bur. : (819) 322-2412
Courriel : info@mmart-therapie.ca
Web : www.mmart-therapie.ca

Soupes & Desserts

boutique alimentaire

Claudette Hudon
Carrefour du Village
2510, rue de l'Église
Val-David (Québec) JOT 2N0
819 322-5433
soupesetdesserts.com

soupes
desserts
muffins
confitures
accessoires
de cuisine

#1
24 heures

819-322-6182
TAXI DES VALS
VAL-DAVID VAL-MORIN

Local et longue distance
Service rapide & courtois
Service Aéroport
Livraison de colis

Réservation
transport
adapté

SANS FRAIS 1 888 322 6182 • www.taxidesvals.info



Brasserie Artisanale & Bistro

2434, rue de l'Église
VAL-DAVID
www.barilroulant.com

CAROLINE
MAGNAN-DAVID

COURTIER IMMOBILIER | BROKER

819.421.1414

FACEBOOK.COM/IMMOBILIER.LAURENTIDES




LE JOURNAL
Ski-se-Dit

Pour réserver une publicité
dans notre beau journal

819-322-7969

VAL-DAVID**Assemblée du Conseil
DU 12 JUIN 2012****Note : Je tiens à préciser que cet article n'est pas le compte rendu officiel de la Municipalité un résumé des faits saillants de l'assemblée.**

Par Gilles Bourret

Point d'information de la mairesse intitulé « Des nouvelles de la mairie »

La mairesse a parlé de la nomination de la greffière madame Hafida Daoudi qui assume son rôle dès cette séance du Conseil pour la lecture des résolutions à adopter. La mairesse a énoncé les nouvelles responsabilités de la greffière notamment l'application de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels. Elle a parlé aussi du départ à la retraite de monsieur Serge Pourreaux et de la nomination de monsieur Yves Frenette comme directeur général adjoint qui assurera l'intérim. Elle a annoncé qu'il y aura sous peu un nouveau bulletin municipal intitulé **Val-David info** qui sera distribué par la poste. Le premier numéro traitera du budget municipal et les autres seront consacrés à l'environnement, la voirie et le parc régional.

Il y a eu ratification du procès-verbal de la séance du 8 mai en y apportant les corrections suivantes :
La Résolution numéro 12-05-133 concernant le dépôt du certificat du registre - Règlement numéro 601-13 intitulé « Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 601 », doit se lire « Que le nombre de demandes (signatures) apposées est de :
- zone H-03 : 2 signatures - zone H-04 : 12 signatures - zone C-02 : 12 signatures
- zone I-01 : 8 signatures - zone H-05 : 1 signature » au lieu de « Que le nombre de demandes (signatures) apposées est de zéro ».

Direction générale et ressources humaines

Le Conseil a accepté le départ à la retraite de monsieur Serge Pourreaux qui fut directeur général de Val-David du 15 février 2010 au 12 juin 2012.

Le Conseil a adopté une mise au point concernant la demande d'annexion à Val-David des résidents du Domaine des 4 collines de Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson. Comme il n'y a eu aucune rétractation de la part de la municipalité de Sainte-Marguerite, le Conseil municipal de Val-David a choisi de publier la présente mise au point dans deux Hebdomadaires, pour rétablir les faits et ainsi éviter la voie judiciaire. Une copie de cette résolution sera transmise à la mairesse de Sainte-Marguerite, au préfet et au préfet-adjoint de la MRC des Pays-d'en-Haut, au préfet et au préfet-adjoint de la MRC des Laurentides, au député Claude Cousineau, au ministre délégué des Laurentides Alain Paquet, au ministre des Affaires municipales (MAMROT) Laurent Lessard et au Comité de citoyens du Domaine des 4 collines.

Le Conseil a approuvé l'embauche de monsieur Patrick Boilly à titre de pompier à temps partiel et le départ de messieurs Michel Tremblay et Jimmy Galarneau également pompiers à temps partiel.

Le Conseil a entériné l'embauche contractuelle de monsieur Pierre Ayotte au service de l'Urbanisme pour un maximum de 32 heures semaine au taux de 25 \$ l'heure du 1er au 30 juin 2012.

Greffé

Le Conseil a autorisé le déplacement de madame Hafida Daoudi, greffière et secrétaire-trésorière adjointe, pour assister à une formation à Lévis les 13 et 14 juin 2012.

Le Conseil a autorisé le déplacement de madame Hafida Daoudi pour assister à une formation à Montréal le 17 octobre 2012 sur le Système électronique d'appel d'offres du gouvernement du Québec.

Le Conseil a entériné le retrait du Règlement 601-13-1 car le nombre de demandes (signatures) requises pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 16 pour la zone C-02 et de 23 pour la zone H-04 et il y a eu 19 signatures pour la zone C-02 et 5 pour la zone H-04.

Le Conseil a entériné le retrait du Règlement 601-13-2 car le nombre de demandes (signatures) requises pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 9 pour la zone H-05 et de 23 pour la zone H-04 et il y a eu 1 signature pour la zone H-05 et 33 pour la zone H-04.

Trésorerie

1. Le Conseil a ratifié le journal des décaissements de mai 2012 totalisant 440 249 \$.
2. Le Conseil a ratifié des virements budgétaires de 45 445 \$ pour le mois de mai 2012.
3. Le Conseil a adopté une résolution autorisant la Municipalité à émettre une série d'obligations totalisant 4 980 000 \$ pour les règlements

d'emprunt 487, 585, 625, 654, 656 et 659.

4. Le Conseil a entériné que l'émission d'obligations du Village de Val-David totalisant 4 980 000 \$ soit adjugée à Valeurs mobilières Desjardins inc. à compter du 27 juin 2012. Le terme est de cinq ans et les intérêts sont payables deux fois l'an soit le 27 juin et le 27 décembre de chaque année.
5. Le Conseil a approuvé l'offre de location d'un photocopieur de la compagnie Xerox au coût mensuel de 256,99 \$ plus les taxes pour une période de cinq ans incluant le programme d'entretien.
6. Le Conseil a autorisé trois ventes par shérif le 11 juillet 2012. Monsieur Lucien Ouellet, directeur du service de la Trésorerie représentera la Municipalité lors de ces ventes.

Travaux publics

Le Conseil a approuvé l'adjudication du contrat au plus bas soumissionnaire soit Les Entreprises Guy Desjardins inc. au coût de 1 250 000 \$ taxes incluses pour la réfection de chemins en 2012.

Le Conseil a autorisé le directeur général adjoint à présenter une demande dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) et a mandaté les Consultants S.M. inc. pour compléter au nom de Val-David le formulaire de présentation d'une demande d'aide financière.

Le Conseil a autorisé le directeur du service des Travaux publics à aller en appel d'offres pour les travaux de réfection de la chaussée de la rue de l'Église. Les coûts des travaux seront affectés au fonds de roulement et le remboursement s'effectuera sur cinq ans.

Le Conseil a autorisé le renouvellement de l'abonnement aux services de la Direction générale des acquisitions (DGACQ) pour l'année 2012-2013 au coût de 574,88 \$ taxes incluses.

Le Conseil a adjugé le contrat aux Entreprises Guy Desjardins inc. au coût de 53 724,72 \$ taxes incluses pour des travaux de pavage de la rue de l'Église et une portion du chemin de la Rivière.

Urbanisme/Environnement

Le Conseil a approuvé deux demandes de dérogation mineure pour deux lots situés sur la rue de Lausanne autorisant une superficie un peu inférieure à la superficie minimale de 1500 mètre carrés.

Le Conseil a approuvé une demande de dérogation mineure pour un lot sur la rue des Bleuets afin de permettre la construction d'une résidence sur un terrain comportant une forte pente de 34,2%.

Le Conseil a approuvé une demande de dérogation mineure au 1850, montée du 2e Rang afin de permettre l'empiètement de la piscine de 4,37 mètres et de la clôture de 5,49 mètres dans la bande de protection riveraine. Un permis pour la piscine avait été émis en 2002 selon les règles.

Le Conseil a refusé la construction d'un bâtiment accessoire au 2301, rue de l'Église puisqu'il ne respecte pas tous les critères du Règlement 607 (PIIA).

Le Conseil a accepté la construction d'un bâtiment principal sur un lot de la rue des Hauts-Bois puisqu'il respecte tous les critères du Règlement 607 (PIIA). Le Conseil a accepté le projet d'aménagement d'un terrain sur la Route 117 selon les plans reçus le 9 mai 2012, puisqu'il respecte tous les critères du Règlement 607 (PIIA).

Le Conseil a accepté le projet d'aménagement du terrain au 1280, rue Dion selon les plans datés du 10 mai 2012, puisqu'il respecte tous les critères du Règlement 607 (PIIA). Il s'agit des Jardins communautaires de Val-David.

Le Conseil a refusé le projet d'aménagement du terrain au 1775, Route 117 puisqu'il ne respecte pas tous les critères du Règlement 607 (PIIA).

Loisirs, Culture, Tourisme et Communautaire

Le Conseil a autorisé le renouvellement de la police d'assurance responsabilité civile générale pour l'activité Escalade de rochers au coût de 2 045,28 \$ taxes incluses auprès de la compagnie Lloyd's.

Le Conseil a autorisé les renouvellements d'adhésion pour 2012-2013 : Tourisme Laurentides pour le Parc régional au coût de 379,07 \$ taxes incluses et 679,56 \$ pour le Bureau d'accueil touristique; Conseil de la culture des Laurentides au coût de 75 \$ par mois plus taxes.

Le Conseil a autorisé la tenue de l'événement Songes d'été à la gare du parc Léonidas Dufresne du 12 au 29 juillet 2012. Les activités d'exposition de tableaux se dérouleront à l'intérieur de la gare entre 9 h et 17 h et certaines animations extérieures auront lieu autour de la gare.

Le Conseil a accepté de verser, pour l'année 2012, une contribution financière à l'organisme Par monts et vals pour réaliser les travaux du sentier inter-villages.

Le Conseil a autorisé la prolongation de l'exposition Notre Maison, La Terre (sérigraphies apposées sur des bâtiments) jusqu'au 15 septembre 2012.

Sécurité incendie

Le Conseil a entériné la participation de monsieur Réal Dufresne, directeur du service de Sécurité incendie, à une formation en sécurité civile au coût de 298,94 \$ taxes incluses. Cette formation se tenait à Labelle le 25 mai 2012.

Affaires nouvelles

Le Conseil a entériné la Formation-action pour le service de Sécurité incendie. Cette formation est dispensée par madame Lise Berthiaume au coût de 5 730 \$ plus taxes.

Le Conseil a autorisé le directeur du service des Travaux publics à procéder au lancement d'un appel d'offres auprès de trois firmes d'ingénieurs pour la surveillance des travaux de réfection de chemins qui seront entrepris au cours du mois d'août 2012.

Le Conseil a abrogé les résolutions concernant les signatures de chèques, documents bancaires et autres documents administratifs. Dorénavant, ces documents devront être signés conjointement par la mairesse madame Nicole Davidson ou monsieur Raymond Auclair ou madame Barbara Strachan et monsieur Yves Frenette, directeur général adjoint, ou monsieur Lucien Ouellet, directeur du service de la Trésorerie, ou madame Hafida Daoudi, greffière.

Le Conseil a abrogé la résolution concernant le Havre de Val-David afin de demander à la Société d'habitation du Québec (SHQ) de réserver à la Municipalité du Village de Val-David une enveloppe budgétaire de 172 500 \$ dans le cadre du Programme Rénovation Québec (PRQ) pour la réalisation du projet. La Municipalité s'engage à allouer un somme maximale de 460 000 \$, tel que prévu à son Règlement numéro 631.

Point d'information des conseillers

Madame Strachan a remercié les citoyens qui sont venus à la rencontre de district le 9 juin. Elle a ajouté qu'il est intéressant d'entendre le point de vue des citoyens

Monsieur Charlebois a dit qu'il y a eu une première rencontre du Comité consultatif de la culture dont la présidente est madame Bélanger.

Il a dit aussi qu'il a assisté à une rencontre de *Biblio Laurentides*. Notre bibliothèque est la plus performante mais il y a un manque d'espace. Le dossier est à suivre auprès du ministère de la Culture.

Il a ajouté aussi qu'il a assisté au Gala Méritas à la Polyvalente des Monts et que c'était impressionnant de constater le bon climat de cette école. 5 000 \$ de bourses ont été alloués lors de cette soirée.

Monsieur Auclair a rappelé que sa rencontre de district aura lieu le 19 août au chalet Dion. Il a ajouté qu'il y a beaucoup de routes à asphalter mais que les citoyens doivent être patients car il y a cinquante ans de retard à rattraper.

Madame Forget a rappelé que sa rencontre de district aura lieu aussi le 19 août au chalet Dion. Elle a remercié les potiers qui ont offert gracieusement les bols lors de l'Écofête. La vente de ces bols a permis de récolter 1 160 \$, somme qui fut remise au *Comptoir alimentaire*.

Elle a félicité la *Coopérative du Soleil levant* car tous les lots du jardin communautaire ont été attribués.

Elle a dit aussi que l'activité *Constellation des potagers* va bon train.

La mairesse a parlé de Villes et Villages en santé qui se tenait à Rivière-Rouge.

Elle a aussi ajouté que le *Marché d'été de Val-David* a remis un prix hommage à monsieur Marcel Kretz pour sa contribution exceptionnelle au développement de la gastronomie.

Période de questions

Une citoyenne a demandé si la Municipalité paiera une indemnité de départ à monsieur Pourreaux.

La mairesse a répondu qu'il faut faire une demande en vertu de la Loi d'accès à l'information car il s'agit d'une entente privée. La Municipalité lui versera ce qui est prévu à son contrat.

Un citoyen a demandé aussi quelle est l'indemnité versée à monsieur Pourreaux. Celle-ci est du domaine public car ce sont les taxes des contribuables qui la paieront.

La mairesse a répondu qu'il faut faire une demande en vertu de la Loi d'accès à l'information.

Une citoyenne a demandé des précisions concernant l'assurance pour les activités d'escalade.

Madame Strachan a répondu que c'est l'assurance personnelle des grimpeurs qui les couvre en cas d'accident. Cependant, la Municipalité doit posséder une assurance responsabilité en cas de poursuite.

Une citoyenne a demandé c'est quoi le sentier pédestre prévu au Pacte rural.

Madame Strachan a répondu qu'il s'agit du tracé d'un sentier reliant les municipalités.

La mairesse a rajouté que c'est un sentier différend de la piste cyclable le P'tit train du Nord et qu'il reliera sept municipalités.

Un citoyen a dit qu'il y aurait des déversements dans la rivière du Nord près de Riverside car il y a un tuyau qui débouche dans la rivière. La Municipalité devrait vérifier si tout est conforme aux normes.

La mairesse a répondu qu'une vérification a été faite l'an dernier et que tout est conforme. De plus, la communauté Juive a été très collaboratrice l'été dernier et Val-David a fait appel à une firme spécialisée pour vérifier la conformité des installations. Nous ferons une nouvelle vérification.

Une citoyenne a demandé si elle a besoin d'un permis pour une exposition sur un terrain privé et c'est quoi la démarche.

La mairesse a répondu que pour une exposition sur un terrain privé, ça va. Cependant, s'il y a un événement, nos règlements empêchent une telle activité. Le Conseil aura à se pencher là-dessus à la suite de l'événement Notre Maison, La Terre. Je vous reviendrai sur cette question.

Un citoyen a demandé quelle était le motif de l'assemblée extraordinaire du 5 juin.

La mairesse a répondu qu'il y a deux façons de convoquer une assemblée extraordinaire soit par un avis écrit aux conseillers ou un avis verbal si tous sont d'accord avec la tenue de l'assemblée. Avec le départ du directeur général, il fallait nommer monsieur Yves Frenette directeur général adjoint pour assurer l'intérim et nommer monsieur Lucien Ouellet directeur général adjoint au cas où monsieur Frenette s'absente pour maladie, vacances ou toute autre raison.

Un citoyen a demandé si le Règlement 601-13-1 est retiré pour toujours ou s'il reviendra.

La mairesse a répondu que le Règlement 601-13-1 et 601-13-2 sont retirés pour toujours. Cependant, le Règlement 601 permet toujours un agrandissement de 50 % de la superficie actuelle. Concernant le bruit qui dérange en provenance du camp de jeunes sur la Route 117, la Municipalité va s'en occuper.

Un citoyen a demandé si le Conseil a un projet pour remplacer le directeur général.

La mairesse a répondu que monsieur Frenette a une grande expérience et que le Conseil va se donner du temps pour voir ce qu'il faut faire.



AVIS AUX USAGERS DES RÉSEAUX D'AQUEDUC DE VAL-DAVID

En cas de nécessité, des avis d'interdiction d'arroser sont émis par la Municipalité. Ils apparaissent sur la page d'accueil de www.valdavid.com et des messages sont envoyés par courriel aux abonnés du bulletin électronique. Ils sont aussi affichés sur les boîtes postales groupées partout sur le territoire municipal. Surveillez ces avis pour ne pas vous exposer à des amendes allant de 200\$ à 2 000\$, en vertu du règlement 622, lequel permet à la Municipalité d'interdire en tout temps l'arrosage des pelouses, des jardins, des végétaux et tout arrosage extérieur en cas de sécheresse. Merci de votre collaboration et de votre compréhension.

Yves Frenette
Directeur général adjoint

PROGRAMME ENVIRONNEMENT-PLAGE

publication des cotes
bactériologiques des plages
échantillonnées

Dans le cadre du programme *Environnement-Plage*, le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs publie sur son site Web les cotes bactériologiques des plages dont l'eau a été échantillonnée. La mise à jour du site se fait quotidiennement à 11 heures. Rappelons que, pour connaître la qualité bactériologique des eaux de baignade des plages inscrites au programme

À VAL-DAVID : Le Père Noël n'a pas peur de se mouiller!



Il a sorti son maillot des grandes occasions pour essayer ses nouvelles et très sécuritaires glissades d'eau inaugurées la semaine dernière. Des centaines d'enfants ont applaudi sa descente spectaculaire, heureux de pouvoir s'y essayer à leur tour. Les glissades d'eau, comme toutes les autres activités (à l'exception du tour de poney), sont incluses dans le prix d'entrée du Village qui est de 18\$ par personne, adultes et enfants, à partir de 2 ans. Un tarif spécial est offert aux grands-parents. Un spectacle de Magie de Jeremy James est offert tous les jours à 13h30. **Le Village du Père Noël**, situé au 987, Route Morin à Val-David, est ouvert tous les jours de 10h à 18h, jusqu'au 3 septembre. Info : (819) 322-2146.

Environnement-Plage, il suffit de consulter le site Web du Ministère à l'adresse suivante : www.mdep.gouv.qc.ca. On peut également s'adresser, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30, à la direction régionale du Centre de contrôle environnemental du Québec au numéro 450 433-2220, ou encore au Centre d'information du Ministère au numéro sans frais 1 800 561-1616.

Depuis, le 27 mai 2012, le Musée du ski des Laurentides, situé au 30 rue Filion à Saint-Sauveur présente sa première véritable exposition permanente sous le thème de *L'histoire du ski dans les Laurentides; vivre en hiver, avec l'hiver et de l'hiver*. Le musée est ouvert de 11 heures à 18 heures du mercredi au dimanche. L'entrée est gratuite et une contribution volontaire de 3.00 dollars est suggérée,

Quelques jalons de l'histoire du ski

L'histoire du ski se perd dans la nuit des temps. On sait que le ski fut d'abord un moyen de locomotion



et d'un réseau routier. Soulignons aussi que c'est une athlète de notre région, Lucile Wheeler, qui décrocha la première médaille olympique jamais remportée par un skieur ou une skieuse canadienne.

L'introduction du ski dans la région des Laurentides, d'abord moyen de locomotion sur la neige, puis comme sport de participation et de compétition, a contribué et contribue encore à son développement social, économique, touristique voire culturel. D'une région forestière et agricole, le ski a fait des Laurentides un territoire qualifié de paradis et de berceau du ski. L'exposition



permettant à l'homme de se déplacer sur la neige. On sait aussi qu'il fut pratiqué dans les pays scandinaves mais qu'il ne fut introduit en Amérique et au Québec que vers la fin du XIXe siècle par des immigrants norvégiens. Le ski rencontra ici un autre moyen de se déplacer sur la neige, la raquette. Tant et si bien que les skis furent d'abord appelés « raquettes norvégiennes ». Qualifié de sport extrême, le ski se pratiqua d'abord dans les villes, en particulier sur les pentes du Mont-Royal.

Dans les Laurentides

Puis, suite à l'arrivée du train à Sainte-Agathe en 1892, le ski fut introduit dans les Laurentides. Le Montreal Ski Club installa son quartier général au lac Manitou en 1904 et c'est de là que partit, en 1905, la première grande randonnée qui a laissé des traces. Quelques valeureux skieurs parcoururent la distance entre Sainte-Agathe et Shawbridge.

Depuis les skieurs n'ont cessé de sillonner les Laurentides, lieu de plusieurs innovations. Entre 1915 et 1930, on organisa dans la région laurentienne les premières compétitions de ski de fond, de saut et de descente. En 1927-28, les premiers trains de neige furent mis en service. Vers 1930-31, la mise en place du câble ou *robe tow*, l'ancêtre des remontées mécaniques, donna une impulsion au ski alpin qui à son tour entraîna l'inauguration de centres de ski, la mise en place d'un réseau d'hébergement, de restauration et l'organisation d'un réseau de pistes de ski de fond

permanente se propose de présenter les grandes étapes de l'histoire du ski dans les Laurentides et de mieux comprendre comment l'homme a pu vivre en hiver, avec l'hiver et de l'hiver.

Origines de l'exposition permanente

Le 26 mai 1982, le Journal des Pays-d'en-Haut annonce suite à l'initiative de la Société d'histoire des Pays-d'en-haut la fondation du Musée du ski des Laurentides et du Temple de la renommée par un groupe de passionnés désireux de préserver le patrimoine du ski. Parmi ces passionnés, nous retrouvons : Arthur Gravel, les frères Trottier (Fernand et Roger), Florian Allard, André Charbonneau, Jacques Beauchamp-Forget et Bernard Brazeau.

Pendant 10 ans, le Musée présente des expositions ici et là. En 1992, il fusionne avec le Musée Jackrabbit situé à Piedmont. En 1998, suite à la vente du bâtiment, le Musée se retrouve sans toit. En 2000, un nouveau groupe d'enthousiastes le relocalise dans le restaurant Biggy's qui ferme ses portes en 2004.

Depuis 2007, le Musée du ski des Laurentides et le Temple de la renommée logent dans l'ancien poste de police et caserne de pompier de la Ville de Saint-Sauveur. Le rêve des fondateurs du Musée du ski des Laurentides s'est concrétisé.

Michel Allard, historien-conseil
Musée du ski des Laurentides

Jardin médicinal

Visites thématiques

**Ouvert au public
14 juillet au
2 septembre 2012**

Mercredi au dimanche, 10 h à 17 h
(ouvert les 30-31 juillet)

Visite guidée tous les jours à 10 h 30

2105, chemin de la rivière, Val David
(à l'intersection des champs, 101)

819 322-2550, 800 561-1616

Le Chardon Marie
Boutique
Salon de thé
Terrasse

Audio-guide
Narration de Marie Provost
Versions française et anglaise

www.clefdeschamps.net

www.ambiancespas.com

Location de spas

dans les Laurentides week-end • semaine
Installation clef en main

Ambiance

Détendez-vous... chez vous!

(819) 323-2525
1 888 303-2525

• filtre - chauffe eau 104 °F • prise conventionnelle 120 volts

LES DEUX HEURES DE *solidarité de la semaine*

Par **Jaquelin Rivet**

Je sors de ma voiture, fait frette ! Je suis pressé d'entrer et ressortir du Metro avec mes achats, y'a de la visite à la maison ! Je passe devant l'entrée du Metro..tiens!?!..une collecte, c'est la guignolée du Comptoir Alimentaire, je m'arrête. Je mets la main dans ma poche et en ressort une belle poignée de monnaie que je dépose bruyamment dans le pot en disant un Joyeux Noël bien senti ! Des centaines de résidents de Val-David ont posé ce geste en décembre dernier. Ils sont bénis et nous les en remercions sincèrement !

Comme on se ressemble ! On est bien tous pareils à ce moment-là de l'année. C'est vrai que c'est un geste sincère, c'est vrai aussi que c'est agréable de contribuer, de donner à cette période de l'année où tout est fait en fonction de ZÉ grosse fête annuelle qu'est la fête de Noël !

Et puis le temps passe. On le voit depuis la neige qui fond, aux lilas qui pointent au coin des branches, aux articles et objets qu'on sort du cabanon. On voit bien qu'on se prépare à la saison de toutes les saisons. L'été. On le voit dans tous ces petits gestes. Elle est loin la guignolée. La poignée de p'tit change aussi.

C'est pour répondre à une demande qui croît sans cesse (le croirez-vous?) Qu'un groupe de citoyens soutenant les efforts déployés par Françoise Poirier et tout les bénévoles du Comptoir Alimentaire, lancent :

Les 2 heures de Solidarité citoyenne par semaine !

À compter du 15 août prochain, vous pourrez, citoyens de Val-David et amis du Comptoir Alimentaire, venir porter vos denrées excédentaires et vos légumes du potagers qui sortent tous en même temps, au local du Comptoir qui est situé derrière et au sous-sol du presbytère.

Çà, ça veut dire que : supposons que vous êtes devant l'église de Val-David, vu ? Et vous avez un sac rempli de ce qui dormait sur vos tablettes, et vous trouvez que c'est lourd à porter et vous cherchez l'endroit où vous soulager de ce fardeau, c'est simple : regardez à gauche de l'église, oui oui là, juste à gauche, c'est le presbytère. Et qu'est-ce qu'il y a derrière le presbytère ? Regardez bien. Vous voyez les marches qui mènent au sous-sol ? C'est là le Comptoir Alimentaire !

Hé bien vous décharger là du poids que vous portez. Et qui va vous accueillir ? Bin non, ce n'est pas le bedeau. C'est Françoise Poirier qui veille au grain si je puis dire. **À tous les jeudis de 8 heures à 10 heures du matin à partir du 15 août prochain.**

Comment ? Ah vous n'avez pas de sac trop lourd ? C'est O.K. Vous aussi pouvez aller voir Françoise et déposer dans le pot prévu à cet effet la poignée de p'tit change que vous avez accumulé depuis... depuis quand déjà ?? Ah oui, c'était à la guignolée !

PÉDALER *pour une bonne cause*



Par **Patricia Valois, enseignante, responsable du voyage à vélo sur la piste du P'tit train du Nord**

Les 38 élèves de la troisième secondaire de l'Académie Laurentienne ont de quoi être fiers ! Ils ont roulé 161 kilomètres à vélo pour une bonne cause. Ainsi, 1 932 \$ seront remis à *Oxfam Québec* afin d'assurer la sécurité alimentaire de 3000 familles au Honduras. En effet, c'est du 28 au 30 mai derniers que ces élèves ont relevé ce magnifique défi sur la piste du *P'tit train du Nord*, entre Mont-Laurier et Val-Morin. Sur leur route, ils ont dormi sous la tente à deux reprises. Bravo à nos courageux et à nos courageuses cyclistes pour leur ténacité et leur endurance, car cette expédition

n'était pas une mince affaire ! Mère nature leur a servi toutes les températures : chaleur étouffante, déluge de pluie sans oublier les moustiques ! Voilà une expédition qu'ils garderont longtemps en mémoire ! Plusieurs remerciements sont à faire: Merci à Madame Anick Poulin de la Polyvalente d'Oka pour sa précieuse expertise ; Merci à tous nos généreux donateurs qui ont ainsi assuré la sécurité alimentaire d'environ 75 familles au Honduras; Merci à Monsieur Cardinal de chez *Canadian Tire* de Blainville pour le rabais substantiel obtenu à l'achat d'articles de sport et de camping à son magasin; Merci à Monsieur Jimmy Hum, de l'entreprise Télus, pour les deux abris qu'il nous a gracieusement prêtés. Une fois de plus, félicitations à tous et à toutes ! Une tradition vient de s'installer. Ce n'est que partie remise pour l'an prochain!

SAINTE-LUCIE-DES-LAURENTIDES

JOURNÉE FAMILIALE *de l'Environnement*

Le Comité Consultatif en Environnement de la municipalité de Sainte-Lucie-des-Laurentides vous invite à la Journée Familiale de l'Environnement, le 14 juillet 2012 de 10 à 14 heures, à la salle municipale de la Ville, au 2057, chemin des Hauteurs.

Au programme, la pièce de théâtre *Récup et Dragon*, présentée par le centre de tri de matières recyclables *Tricentris*. Ce conte familial d'une durée de 45 minutes a pour objectif de sensibiliser les

spectateurs et spectatrices aux ressources récupérables à travers le monde fabuleux de la jeune Amira. Par la suite, des spécialistes chevronnés dans les domaines du compostage et de la récupération tiendront des kiosques et se feront un plaisir de répondre aux questions. Venez participer à cette expérience conviviale d'échange d'idées, de techniques et de partage des précieuses expériences personnelles des participants sur ces sujets.

ACTIVITÉS PHARES : *Dans les Laurentides cet été*

Il y en a pour tous les goûts, à toutes les semaines. Vous avez le choix plus que jamais de transformer votre séjour dans nos montagnes en souvenirs inoubliables. Parmi les plus belles occasions :

Les Marchés d'été de Val-David et de Mont-Tremblant, tous les samedis de 9 à 13 heures (www.marchedete.com)

Les 1001 Pots, à Val-David, 24e année, du 13 juillet au 12 août ; (www.1001pots.com)

Le 17e Symposium d'art des Jardins du Précambrien, à Val-David, du 14 juillet au 14 octobre (www.jardinsduprecambrien.com)

Le Festival des Arts de Saint-Sauveur : du 26 juillet au 4 août ;

Le Festival Lumières sur le lac de Ste-Agathe-des-Monts : du 3 au 12 août;

Le FestiJazz Mont-Tremblant : du 8 au 12 août; Auténtica Fiesta Cubana de la Vallée de Saint-Sauveur : 31 août au 3 septembre.

BMR
le groupe
Eugène Monette inc.

OUVERT 7 JOURS

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION • VENTE & PRÉPARATION DE POUTRES

au *centre* de la rénovation

Depuis toujours
LIVRAISON GRATUITE

1-800-265-3833

VAL-DAVID 2650, 1 Rg, Doncaster
819-322-3833

STE-MARGUERITE 310, Ch. Ste-Marguerite
450-228-2526

Le Grand Pa
Restaurant Chansonnier

Spéciaux du midi
Tables d'hôte du soir

Face à l'église de Val-David
Tél: (819) 322-3104
www.legrandpa.com

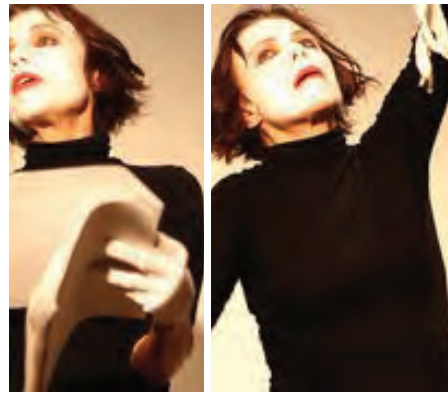
Restaurant
LE VILLAGEOIS

FRUITS DE MER
BROCHETTES - STEAK - PIZZA
PÂTES - SOUVLAKI
TABLE D'HÔTE

939, Route 117, Val-David
819 322-2223

À VAL-DAVID : Mathieu Patoine œuvre une deuxième porte

Une deuxième porte de l'Assemblée nationale du Québec est actuellement confectionnée dans les Laurentides. Alors que l'an dernier c'était la porte d'entrée des visiteurs, cette année c'est celle qui mène à la sortie qui doit être remplacée. Le fabricant de portes architecturales de Lachute, *Charlebois et fils*, confie à nouveau le travail de sculpture des ornements et moulures à **Mathieu Patoine**, sculpteur ornementaliste et ébéniste établi à Val-David. L'évolution du travail de Mathieu peut être appréciée sur sa page Facebook où il partage avec ses fans des photos de ses réalisations.



Cet été, **Pol Pelletier**, grande et indomptable femme de théâtre viendra présenter exceptionnellement et pour la première fois hors de Montréal sa dernière pièce *la robe blanche*. Si vous voulez vivre une expérience de théâtre unique, venez assister à l'un de ses spectacles encore à venir au **Théâtre du Marais** les 12, 13 et 14 juillet. Info : (819) 322-1414.

Le papillon



Naître avec le printemps, mourir avec les roses, Sur l'aile du zéphyr nager dans un ciel pur, Balancé sur le sein des fleurs à peine écloses, S'enivrer de parfums, de lumière et d'azur, Secouant, jeune encor, la poudre de ses ailes, S'envoler comme un souffle aux voûtes éternelles, Voilà du papillon le

destin enchanté! Il ressemble au désir, qui jamais ne se pose, Et sans se satisfaire, effleurant toute chose, Retourne enfin au ciel chercher la volupté!

Alphonse de LAMARTINE (1790-1869)



VISITE DE JARDINS PRIVÉS À VAL-DAVID Édition 2012

THÈME : LES AMOUREUX DE LA NATURE!
Le dimanche 29 juillet 2012
entre 9 h et 16 h

AU PROFIT DU JOURNAL SKI-SE-DIT
Coût de la visite : 20 \$

La visite de jardins ne coûtera que 15 \$ aux **Amis du journal Ski-se-Dit** ayant en leur possession une carte d'adhésion.

Nouveautés cette année :

Vous pourrez vous procurer, au coût de 8 \$, une boîte à lunch préparée avec amour par Suzanne Lapointe, présidente du conseil d'administration du journal, afin de pique-niquer sous le belvédère du parc des Amoureux en vous délassant aux douces tonalités de la harpe de Marie-Christine Gabillet.

Réservez et payez votre boîte à lunch lors de votre inscription à la visite. Elle vous sera livrée au belvédère du parc des Amoureux!

Soyez fiers de contribuer à la collecte de fonds au profit de notre journal communautaire, le plus ancien du Québec, ne l'oublions pas!

Inscription à l'avance et renseignements :
Suzanne Bougie - (819) 322-3106
OU Inscription le 29 juillet de 9 h à 10 h
Bureau d'accueil touristique de Val-David
(petite gare)

WWW.LAJARDINIERE.CA

Centre de Jardin

La Jardinière
Sainte-Agathe

1300, Principale Est, Ste-Agathe-des-Monts | 819 326-8826 | www.lajardiniere.ca

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET ET
Courez la chance de gagner
1^{er} prix 1000\$ / 2^e prix 500\$ / 3^e prix 250\$
d'achat en magasin

APPORTEZ
CETTE ANNONCE
À VOTRE PROCHAINE
VISITE ET OBTENEZ
5\$
DE RABAIS
SUR VOS
ACHATS
(MINIMUM 30\$)

En vigueur
jusqu'à la
prochaine
parution du
journal Ski-
se-Dit le 16
août 2012!

TRES GRAND CHOIX DE VIVACES MATURES

PLUSIEURS
ARRIVAGES HEBDOMADAIRES
D'UNE RICHE VARIÉTÉ DE VIVACES EN FLEURS.

Fafard | Herbionik | Jonathan | MYKE | sacu-sol | LES ENCADRÉS BATELLA | McINNES | Acadie | MOSQUITO-Less | BugTek | Gluco



VOTRE BIBLIOTHÈQUE

1355, rue de l'Académie
Tél. : 819 324-5678, poste 4233
Courriel : bibliotheque@valdavid.com
Site Internet:
www.reseaubibliodisquebec.qc.ca/val-david

CHOIX DU MOIS

1. Les animaux de la ferme

Danielle Robichaud

Les jeunes enfants adoreront apprendre les noms des animaux de la ferme avec ce livre cartonné qui leur offre la possibilité d'apprendre plusieurs autres mots de vocabulaire tout en s'amusant. (0 à 2 ans).



2. La vie compliquée de Léa Olivier.

2. Rumeurs
Catherine Girard-Audet.

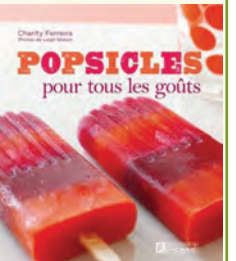
C'est par des courriels et des conversations en ligne que s'exprime Léa dans ce roman jeunesse. Quelques mois se sont écoulés depuis son arrivée à Montréal, mais les choses ne se sont pas simplifiées pour autant. Son cœur balance maintenant entre trois garçons et elle se demande si elle ne devrait pas opter pour... le célibat! La nouvelle année scolaire s'annonce plutôt mouvementée avec son père qui la prend toujours pour un bébé et quelques filles qui ont décidé d'en faire leur cible et de s'acharner sur son sort. Comment va-t-elle gérer tout ça?



3. Popsicles pour tous les goûts

Charity Ferreira

Armé de vos bâtonnets de bois et de ce petit livre simplifié et coloré, laissez parler votre créativité et confectionnez des popsicles irrésistibles, inspirés des saveurs du monde entier. Parmi les recettes : limonade et lavande, hibiscus et grenade, gaspacho ou encore bière Guinness et chocolat. Pour un été rafraîchissant!



4. L'été de la deuxième chance

Elin Hilderbrand

La vie parfaite de Meredith a basculé lorsque son mari a été accusé d'avoir escroqué ses riches investisseurs en leur extorquant des milliards de dollars. Traquée par la presse et séparée de ses fils, elle fuit à Nantucket chez son amie Constance. Bien décidées à se battre contre les revers du destin, elles voient leur petit univers bouleversé par l'arrivée de deux hommes. Ce qui s'annonçait comme une retraite forcée se transforme alors, pour ces deux femmes, en l'été de la deuxième chance...



5. La chasse est ouverte

Christyne Brouillet

Un célèbre homme d'affaires, impitoyable requin de la finance, riche mécène et grand coureur de jupons, est assassiné devant chez lui après une fête bien arrosée. Plusieurs pistes sont à suivre... Bernard Saucier avait tellement d'ennemis! Maud Graham comprend peu à peu que ce drame prend racine plus loin dans le temps. Une histoire du passé, chargée de passion et de haine, refait alors surface. Notre détective saura-t-elle dénouer à nouveau les fils de cette nouvelle intrigue?



La Santé À PETITES DOSES

AVEC LE

Dr Alexandre Chouinard



Les textes de cette chronique sont extraits du site www.granulesmedicales.ca.
Pour plus de conseils santé sur divers sujets, consultez le site www.granulesmedicales.ca.
Les *Granules médicales* sont de courts textes qui jettent un peu de lumière sur des sujets variés. Elles n'ont pas pour but d'aller au fond d'un sujet, mais bien de donner un peu d'information et des pistes de réflexion pour que vous puissiez mieux prendre en charge activement votre propre santé. Nous utilisons toujours les noms génériques des médicaments, pour ne pas favoriser une marque plutôt qu'une autre.
Cette chronique, par ailleurs, ne prétend en aucun cas remplacer le rôle de votre médecin. (A.C.)

L'hyperventilation

Respirer ses émotions

Plus de 6 % des adultes font de l'hyperventilation. Alors pourquoi cette condition est-elle si méconnue ? Sans doute parce qu'elle imite plusieurs maladies. Étourdissement, essoufflement, engourdissement des bras ou autour de la bouche, douleur au thorax, crampes dans les pieds, ballonnement abdominal sont quelques-uns des malaises que peut provoquer ce phénomène.

Lorsque les personnes qui consultent avec ces symptômes passent des tests et qu'il s'agit d'hyperventilation, elles se font dire que « tout est normal ». Pourtant, ces gens ne se sentent pas « normaux ».

L'hyperventilation, c'est leur façon de réagir face au stress. Inconsciemment, ils respirent un peu trop vite pour les besoins de leur corps et éliminent trop de gaz carbonique par les poumons. C'est la baisse de ce gaz dans le sang qui provoque les symptômes. Certains font des crises d'hyperventilation aiguës qui durent une dizaine de minutes, alors que d'autres font de l'hyperventilation chronique, parfois pendant plusieurs mois. C'est une condition qui peut toucher tout le monde, mais arrive plus fréquemment chez les femmes et les personnes âgées entre 15 et 55 ans.

Un médecin peut facilement confirmer si quelqu'un souffre d'hyperventilation en la faisant respirer profondément et assez rapidement ce qui devrait reproduire les symptômes.

Il est possible de surmonter l'hyperventilation en apprenant à mieux gérer son stress par un cours de relaxation ou de yoga par exemple. Reprendre le contrôle de sa respiration est essentiel : respirer calmement en gonflant son ventre lors des inspirations aide à diminuer les malaises. Un professionnel peut être utile pour réapprendre à mieux respirer.

*Les « Granules médicales » ne remplacent pas l'avis de votre médecin. En cas de doute, consultez.

L'ostéoporose

Casse-pied !

Après un certain âge, les os deviennent plus fragiles, parfois au point de casser facilement. Ainsi, près d'une femme sur six se brisera la hanche au cours de sa vie. Cet incident, parfois mortel, est toujours dramatique : nous voulons tous vivre chez nous le plus longtemps possible, mais avec une jambe cassée, l'autonomie devient parfois très difficile à reconquérir. C'est pourquoi il est important de maintenir des os résistants.

L'ostéoporose n'est pas une maladie douloureuse en soi. Les os fragiles ne font pas mal, tant qu'ils ne se brisent pas. Après, c'est autre chose. Souvent, ce sont les hanches qui cassent suite à une chute, mais cela peut être aussi les poignets, les vertèbres ou d'autres os. Vous reconnaîtrez ceux qui ont de l'ostéoporose sévère par leur dos très voûté ou parce qu'ils sont de plus en plus petits : ce sont leurs vertèbres qui se brisent peu à peu.

Bien qu'il s'agisse d'une maladie qui touche surtout les femmes ménopausées, on la retrouve aussi chez les femmes plus jeunes et chez les hommes. Par exemple, ceux qui doivent prendre de fortes doses de cortisone ou d'héparine pendant une longue période ou qui souffrent de certaines maladies de la glande thyroïde par exemple sont tous plus à risque de faire de l'ostéoporose, surtout s'il y a d'autres personnes dans leur famille qui en font.

Heureusement, il est possible de prévenir et traiter l'ostéoporose pour continuer de faire son petit bonhomme de chemin sur ses deux jambes jusqu'à la fin de ses jours. Vous savez comment? Réfléchissez-y d'ici la granule de la semaine prochaine!

Vous pouvez vous inspirer des adresses suivantes :

- www.osteoporosecanada.ca
- www.hc-sc.gc.ca et recherchez « ostéoporose »

À votre santé (avec un verre de lait!) !

VIVRE EN VRAC : Pourquoi et comment?



Par Ève Tétrault

L'épicerie *Vivres en Vrac* à Val-David s'est donnée comme mission de faciliter l'accès et l'usage des aliments, produits biologiques et locaux, tout en réduisant la pollution due aux emballages alimentaires. Objectif : créer une véritable alternative à l'alimentation industrielle et recréer nos modes de vie en harmonie avec la terre. L'épicerie se veut une ressource pour manger mieux et découvrir de nouveaux produits sans avoir à se déplacer trop loin de chez soi.

Parmi nos produits ménagers biologiques en vrac, vous trouverez une belle sélection de fruits et légumes frais, noix, fruits séchés, farines, huiles, épices, céréales, plats prêts-à-manger, produits d'hygiène et bien d'autres. C'est le paradis du bio !

Vous êtes invités à apporter vos contenants et au besoin, vous serez guidé et conseillé dans le choix et

le remplissage de vos denrées. Avec la balance libre-service, il devient simple de déterminer le poids des contenants au départ et de payer uniquement le prix des denrées une fois à la caisse. Des contenants neufs et des sacs de papiers de toutes grandeurs sont aussi disponibles au besoin. Chez *Vivres en Vrac*, vous pouvez toujours demander conseil, suggérer des produits que vous aimeriez obtenir ou demander d'être servis pour le remplissage. Pour compléter vos achats du *Marché d'été de Val-David*, *Vivres en Vrac* vous invite à découvrir en abondance des fruits biologiques exotiques tel le gingembre, les agrumes et autres produits du sud ainsi que vos herbes, épices, beurres de noix et grignotines préférées... en vrac! Vous recevez aussi un cadeau surprise avec tout achat de 100\$ et plus.

Un petit scoop : Très bientôt, nous *Vivres en Vrac* offrira des fiches recettes gratuites pour une quinzaine d'ingrédients méconnus afin de vous aider à les intégrer à votre alimentation avec succès ! (infos à suivre dans ces pages).

ESTHÉTIQUE ET... BIO ?

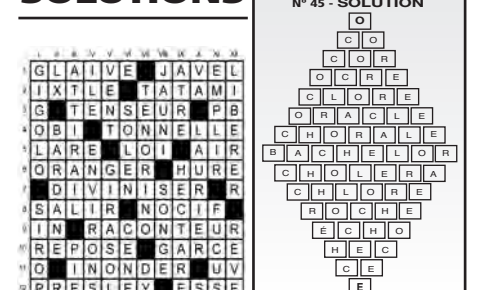
Par Micheline Moisan

Oui, il est vraiment possible désormais de prendre soin de sa peau et de sa santé avec des produits essentiellement biologiques. Tout le programme de soins esthétiques offert au *Salon-École Marie-*

Denyse Tremblay, mise sur un choix de qualité supérieure des éléments de soin de beauté et d'esthétique. Par exemple, le maquillage de marque *ArtDeco*, offert et utilisé sur place, est composé à 98% de minéraux purs. Ces produits conviennent aux peaux sensibles et hypo-allergènes. Le choix de rouges à lèvres proposé est un amalgame de pigments minéraux naturels et de vitamine E qui protègent contre les radicaux libres. Ils conviennent pour nourrir les lèvres sensibles, ils sont résistants et nourrissants pour les pigments de la peau. De même, les vernis *Suncoat* sont réputés de longue durée et fabriqués à base d'eau, sans produits chimiques.

Toute la gamme des soins offerts à la boutique est soignée élaborée en fonction de ses qualités biologiques, comme tous les produits utilisés au Salon. Venez en parler avec nous et découvrir quelques merveilleuses façons de rester en forme...biologiquement !

SOLUTIONS



BISTRO-CAFÉ LE COMPTOIR

CUISINE SANS FAÇON

TABLE D'HÔTE À PARTIR DE 795\$

- HAMBOURGEOIS MAISON
- PANNINI'S, SALADES
- FRITES ET MAYO MAISON
- PÂTES ASSORTIES
- CAFÉS ÉQUITABLES

DÉJEUNER ET BRUNCH
TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES

1324. ROUTE 117, VAL-DAVID, QC J0T 2N0
(819) 320.0117

CLINIQUE VITALITÉ

Une clinique multidisciplinaire, pour votre santé, au coeur de votre village

Profitez d'un été en mouvement et en bien-être !

Ostéopathie 和
Acupuncture
Massothérapie
Méthode Feldenkrais

(819) 322-3081

* Nouveau !! Massage thaïlandais et yoga privé

www.cliniquevitalite.jimdo.com

Soli Terre

Gilbert Dionne
Horticulteur - Paysagiste

PLANS & CROQUIS
RÉALISATION & ENTRETIEN
D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

480, Montée Gagnon
Val-David (Qc) J0T 2N0
Tél.: (819) 322-2876
Téloc.: (819) 322-1583
Courriel : soliterre@val-david.net



NOUVELLES ŒUVRES, NOUVELLE AGORA 17e Symposium international d'art

À compter du **samedi 14 juillet et jusqu'au dimanche 14 octobre**, les Jardins du Précambrien présenteront in situ les œuvres inédites de la sculpteure mexicaine **Paloma Torres**, de sa compatriote, l'artiste-céramiste **Maribel Portela**, du compositeur **Pierre Dostie** et du sculpteur **Normand Ménard**, tous deux de Val-David. **L'Arbre de la mémoire de la langue française**, un concept imaginé par le directeur artistique **René Derouin**, soulignera cet été le 35e anniversaire de la Charte de la langue française, un des événements de premier plan de la programmation cette année. Cette nouvelle activité participative rendra hommage à la langue d'ici, tout en soulignant l'importance de la relation entre culture et territoire.

Depuis plusieurs années, les Jardins du Précambrien accueillent des **campus de jour et groupes scolaires** qui bénéficient de visites guidées spécialement adaptées à leur réalité pour

se familiariser avec l'art in situ. Ce volet continue de gagner en popularité en combinant une **activité de plein air** et en **stimulant la créativité** des participants dans le cadre d'**ateliers au choix** (céramique, dessin, poésie). Les groupes intéressés sont priés de contacter l'équipe des Jardins du Précambrien aux numéros et adresse courriel mentionnés ci-dessous.

Informations et tarification
Pour consulter la **programmation complète**, le public est invité à visiter le site jardinsduprecambrien.com.

Infos pour le public : tél : **819.322.7167**; courriel : info@jardinsduprecambrien.com. Plusieurs **catégories d'accès** sont proposées pour la saison 2012 : **Adultes - 12 \$; Aînés (60+) - 10 \$; Enfants (6-17) - 5 \$; Étudiants - 8 \$; tarif familial - 25 \$; Passe de saison - 20 \$.**



APPRENDRE IN SITU

La toute nouvelle agora d'animation scolaire des Jardins du Précambrien, est à peine construite selon les plans imaginés par René Derouin qu'elle a déjà sa murale d'1 m X 16 m de long représentant un paysage Laurentien. Cette œuvre, colorée au pochoir, dans le même esprit qu'*Autour de mon jardin*, la grande murale qui ceint le Métro de Val-David, a été produite par **René Derouin, Michèle Campeau** et **Louise Blanchard** sur une série de tables qui seront éventuellement utilisées pour les travaux des étudiants. Le motif est une allégorie du

paysage de Val-David. Lorsqu'elle ne sont pas utilisées, ces tables-tableaux sont insérées dans les murs pour dégager l'espace. En plus d'accueillir les écoles et les étudiants qui viennent aux Jardins, l'agora pourra recevoir des conférences, des récitals et les diverses activités pédagogiques de la Fondation. Cet espace pouvant recevoir jusqu'à 150 personnes a été réalisé grâce au mécénat de L'Hotel Square Phillips de Montréal et du soutien de M. **Roger Fournelle**, Vice-Président au Conseil d'administration des Jardins du Précambrien.

ATELIER DEROUIN /MOLLEUR



René Derouin et Jeanne Molleur, les fondateurs des Jardins du Précambrien et des Symposiums internationaux d'art in situ à Val-David, poursuivent leur travail de création. Ils vous invitent à venir leur rendre visite à leur atelier et découvrir leurs œuvres les plus récentes réalisées au cours de l'hiver 2012. Après la visite des Jardins du Précambrien et du Symposium 2012, vous pouvez les rencontrer et discuter avec eux de leurs projets de création réciproques. **OUVERTURE DE L'ATELIER** : Du 14 juillet au 3 septembre 2012 Ouvert 7 jours/semaine, de 12 h à 17 h 30. Du 8 septembre au 14 octobre 2012, ouvert les samedis et dimanches de 12 h à 17 h 30

Art & Culture

Le MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DES LAURENTIDES

Le Musée d'art contemporain des Laurentides expose, **Andrzej Maciejewski**, artiste photographe chevronné, du 28 juin au 9 septembre 2012. L'exposition *Jardin d'Eden* s'inspire des grands maîtres de la peinture comme Michel-Ange, Caravage et Henri Fantin-Latour. Ainsi, Andrzej Maciejewski crée des natures mortes qui démontrent l'effet



manufacturé de notre agriculture de masse. Cette exposition regroupe une série de photographies déjà présentées dans différents pays dont l'Honduras, les États-Unis, l'Argentine, le Mexique, la Chine et la Nouvelle-Zélande. L'artiste a reçu de nombreux prix dont le *Sony World Photo Awards* ainsi que de nombreuses bourses du Conseil des arts de l'Ontario et du Conseil des arts du Canada. On retrouve ses photographies entre autres dans la collection du Musée canadien de la photographie à Ottawa, du Musée McCord à Montréal et sur le site du Musée virtuel du Canada.



THÉÂTRE DU MARAIS

LA BILLETTERIE EST OUVERTE tout l'été

La dernière saison de spectacles fut une superbe année remplie de beaux moments. Le temps est venu, pour votre théâtre, de faire relâche de spectacles réguliers pour l'été. Cependant, même si la scène se ferme, la location, l'administration et la billetterie restent ouvertes pendant toute la période estivale. Vous pouvez donc réserver vos billets du lundi au jeudi en téléphonant au 819-322-1414. Vous pouvez également vous procurer nos billets dans les points de service suivants : Municipalité de Val-Morin - Librairie La Retrouvaille - Sainte-Agathe - Vivre en Vrac - Val-David - Costumes Maison Angeli - Sainte-Adèle - DIF... pour la diffusion - Saint-Sauveur. La programmation des spectacles est disponible sur le site web du théâtre. Pour réservation ou information, visitez le www.theatredumarais.com ou composez le 819-322-1414.

DES NATURES MORTES contemporaines...

Le Musée d'art contemporain des Laurentides est situé au **101, place du Curé-Labelle à Saint-Jérôme**, et est ouvert du **mardi au dimanche de 12 h à 17 h**.

Informations et inscriptions pour les groupes : (450) 432-7171 - www.museelaurentides.ca

Le cinéma MAISON Primeurs JUILLET 2012

- 3 juillet**
Le chasseur (The hunter)
Suspense
En quête de justice (Seeking justice)
Action
- 10 juillet**
Merci la vie
Drame français
Pina
Documentaire
- 17 juillet**
Prison tout inclus
Action
Sécurité maximale (Lockout)
Drame
- 24 juillet**
Dérèglement
Documentaire
- Partie de pêche au Yémen (Salmon fishing in the Yemen)**
Comédie
- 31 juillet**
Angèle et Tony
Drame français
Détention
Horreur
- 7 août**
Perdu avec toi (I'm yours)
Drame canadien
La guerre des boutons
Drame français

NOUVEAUTÉ : fleurs fraîches en bouquet ou sur demande, préparées pour vous par Teatro Verde, maître fleuriste. Disponibles sur place

SERVICE OFFERT AU VIDÉO DU CARREFOUR :
- Exposition des photographes Perron/Lavertue jusqu'au 31 juillet.
- Nouveau point de vente de Teatro Verde!!! -fleuriste
- Espace mural pour exposition à louer.
- service de télécopie, numérisation, photocopies N&B et couleur, déchiquetage de documents.



Centre d'exposition de VAL-DAVID ENTRÉE LIBRE

2495, rue de l'Église
819.322.7474
www.culture.val.david.qc.ca

VARIATIONS SUR LE MÉTAL

HOMMAGE AU 50E ANNIVERSAIRE DE L'ATELIER CHAUDRON
23 juin au 8 septembre 2012
Tous les jours de 11 h à 17 h.

Michel BEAUDRY
Bernard et Antoine CHAUDRON
Mathieu ISABELLE
Katia Martel

Le geste fait la main, la main fait l'esprit.
Henri Focillon, *Éloge de la main*

En hommage au maître artisan **Bernard Chaudron**, dinandier, l'exposition célèbre du coup le 50e anniversaire de l'Atelier Chaudron dont la relève est assurée par son fils Antoine depuis plus de dix ans. Bernard Chaudron fait partie des membres fondateurs du *Salon des Métiers d'Art du Québec* et Antoine est maintenant président du *Conseil des Métiers d'Art du Québec*. Vous retracerez au Centre, un portrait de l'histoire de cette entreprise familiale mémorable esquissée à travers des poteries d'étaim, des bijoux, des médailles, des objets de culte, des pièces uniques, des documents d'archives et aussi des outils propres à la dinanderie, banc de travail et établi, moules et patrons, tout cela empreint de l'amour du métier.

Aux côtés des pièces d'étaim, retrouvez les surprenants assemblages miniatures de la joaillière **Katia Martel** qui associe aux métaux nobles, tels l'or, l'argent et le cuivre, des matières recyclées, des icônes et images saintes, de manière inusitée. Découvrez aussi un fabuleux bestiaire sculpté en acier de **Michel Beaudry**, parfaitement ciselés, bœuf musqué, carcajou, lynx, hibou et poissons lumineux peuplent l'espace et voisinent des maquettes des sculptures monumentales de **Mathieu Isabelle**. Ainsi, vous apprécierez mieux les variations multiples des arts du métal, à l'intérieur comme à l'extérieur du Centre. Car à cinq minutes à pied, vous pourrez admirer en montant la côte de la rue de l'Église *L'Explorateur* de Mathieu Isabelle, cet imposant



colosse, d'un côté de la mairie, et de l'autre, *l'Original* de Michel Beaudry, le roi de la forêt boréale qui accueille le fameux *Lion* de Mathieu Isabelle, au parc Ceyreste.

Samedi, le 28 juillet à 16 h

- Rencontre avec les sculpteurs Michel BEAUDRY et Mathieu ISABELLE
- Lecture de poésie avec Claude BEAUSOLEIL et Yolande VILLEMARE
- Lancement du livre *Flaneries laurentiennes* histoire de tourisme littéraire par Ugo Monticone, Monique PARIZEAU, Lyne ROUILLE et Pauline VINCENT paru chez Marcel Broquet La nouvelle édition.

Samedi le 18 août à 16 h

- Rencontre avec le dinancier Antoine CHAUDRON

AUBERGE DU VIEUX FOYER VAL-DAVID
Spa • Fine Cuisine • Villégiature

Forfaits détente, loisirs et affaires
Salles disponibles pour vos événements

| | | |
|--|---|--|
| Tous les mardis Moules et frites à volonté 17,95\$ | Tous les dimanches Brunch gastronomique 19,95\$ | Dimanche au Vendredi Accès spa, sauna & bain nordique 12,50\$ |
|--|---|--|

www.aubergeduvieuxfoyer.com - 819-322-2686
3167, 1er Rang Doncaster, Val-David



1001 POTS 2012 Exposition de céramique unique au Canada DU 13 JUILLET AU 12 AOÛT

Point de mire estival des passionnés de céramique, **1001 Pots** convie les adeptes de la céramique à sa 24e édition, du 13 juillet au 12 août. L'exposition présente l'excellence de la céramique québécoise. Les œuvres de 93 artisans sont déployées une fois encore sur le magnifique site du fondateur **Kinia Ishikawa**.

Au cours de la visite, les visiteurs peuvent déguster le thé dans le *Jardin de mousse*, le *Jardin zen* ou le *Jardin secret*. L'alliance intime entre l'art du thé et l'art de la céramique est également révélée par la présentation de *chawan* (bols à thé) ainsi que dans le *chakai nodate*, cette cérémonie du thé japonaise qui se veut une minutieuse chorégraphie empreinte de distinction et d'élégance.

Pour compléter ce splendide bouquet, il faut également assister à la traditionnelle démonstration d'*ikebana*, la quintessence de l'art floral japonais. L'encinte minérale du Jardin de silice s'imprègne aussi de culture, accueillant des prestations musicales et poétiques.

Le *Jardin de silice*, mis de l'avant il y a quatre ans, doublera de grandeur cette année. Ce concept, initié par M. Ishikawa, consistait à récupérer des objets de céramique, abîmés ou non, et à les apporter au jardin, en référence aux composantes de la nature qui constituent l'argile. Ces morceaux de céramique ont servi à ériger les structures métalliques,

faisant ainsi croître le décor au rythme de l'accumulation des pièces.

Cette année encore, un appel a été lancé aux artistes des environs pour peindre sur place des *furoshiki* d'art. La recette des ventes constituera la bourse de la relève artistique 2012, octroyée à de jeunes artistes de la région.

Tout nouveau cette année, la réputée boulangerie *La Vagabonde* de Val-David, en partenariat avec *1001 Pots*, cuira et fera déguster plusieurs sortes de pain dans un four à pain à l'ancienne spécialement aménagé sur place. Info : 819 322-6868 - www.1001pots.com. Le prix d'entrée sur le site est de 2\$.

Espace Fresque

Église de Val-David

LE TEMPS...Nous
présence artistique

Les artistes:
1-Claude Sarrazin, 2-Claude Savard, 3-Normand Ménard, 4-Michel Gautier, 5-Eric Hallynck, 6- Thérèse Joannette, 7- Agnès Guay, 8-Pierre Dostie.

Exposition du 19 juin au 23 septembre 2012
ouvert pour visite guidée: samedi de 10h à 16h dimanche de 13h à 16h.

Vernissage: samedi 23 juin 2012 à 17 heures.

LA VAGABONDE

qu'une BOULANGERIE ARTISANALE café • prêts-à-manger

Menu midi bio
Délicieuses soupes, sandwich & salades sur place ou à emporter

Visitez-nous sur f t ACCÈS WI-FI

ouvert tous les jours de 8h à 18h

www.boulangeriela vagabonde.com
1262, chemin de la Rivière, Val-David - 819 322-3953

Club Marvija

Riviera Maya - Mexique

Condo - Hotel Spécial d'été

Cours de Yoga sur la plage à tous les jours inclus

www.marvija.com

Visitez notre site internet et Réservez Maintenant! (450) 492-9094



Angela, George et Peter : BONNE CUISINE, BON SERVICE, PRIX D'AMIS

Avec maman **Angela** à la cuisine, pas de doute : c'est du savoureux! Depuis de nombreuses années déjà, le restaurant LE VILLAGEOIS fait le bonheur de ses très nombreux initiés. **George** et **Peter** Agraniotis, qui ont commencé dans le métier en 1994, sont deux autres piliers de ce monument familial de Val-David, dédié à la bonne cuisine traditionnelle et généreuse. Fruits de mer, salades, sous-marins, brochettes, streaks, pizzas, pâtes, souvlakis, tout est cuisiné ici à la grecque et servi matin et soir par une équipe de treize employés souriants et rapides, dont l'une est en salle depuis 17 ans. Elle connaît son monde! La table d'hôte offre plus de dix choix! Le restaurant, situé au 939, Route 117, (face au restaurant Chez Niko's, Val-David) peut accueillir jusqu'à cinquante convives dans une salle à manger complètement rénovée tout récemment. Pour les quelques rares villageois

qui ne connaissent pas encore ce carrefour de la bonne fourchette, hâtez-vous de venir goûter la bonne cuisine d'Angela, servie avec amour tous les jours du mercredi au dimanche inclusivement. Restaurant *Le Villageois* (819) 322-2223.



LE CENTRE COMMUNAUTAIRE JEUNESSE FAMILLE *Une ressource indispensable pour la communauté*

Depuis plusieurs années, le Centre communautaire jeunesse famille *Cri du cœur* de Val-David-Val-Morin accueille des enfants de 6 à 12 ans dans son local le mardi, mercredi et jeudi. Toutes sortes d'activités aussi divertissantes qu'enrichissantes sont organisées pour les enfants et la communauté : jardinage chez les personnes âgées, visite à la bibliothèque, tissage au Lézar Loc, participation au jardin communautaire, activités de créativité et activités sportives, soupers communautaires et plusieurs autres événements sont à l'horaire durant l'année scolaire. Toutes ces activités se font dans le but de développer des liens avec la communauté, de favoriser l'estime de soi des enfants, de leur faire

vivre des projets de diverses natures afin de favoriser l'ouverture sur le monde. Évidemment, nous ne pouvons pas passer sous silence toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à la réussite de ce projet qui chaque année tente de se renouveler et de se développer. Merci à tous les donateurs, les entreprises et les commerçants qui nous aident à financer ce merveilleux Centre communautaire jeunesse famille! Nous reviendrons en septembre avec une nouvelle équipe. Bienvenue à tous les bénévoles et aux enfants qui souhaitent participer à notre belle aventure!

Le conseil d'administration

MÉDIATION CONCILIATION *de Quartier des Laurentides*

Le 12 juin 2012, Val-David tenait un point de presse concernant le partenariat entre la Municipalité et Mesures Alternatives des Vallées du Nord pour le service de Médiation Conciliation de Quartier des Laurentides conclu en mai 2012. Val-David est la première municipalité de la MRC des Laurentides à adhérer à ce programme de Médiation Conciliation de Quartier.

Personne n'est à l'abri des différends qui peuvent dégénérer : chicanes de voisins, conflits interpersonnels, problèmes de bruits, de vols ou

d'intimidation... Les citoyens, associations ou petites entreprises peuvent se prévaloir gratuitement de ce service. Dès qu'une situation semble problématique entre voisins, téléphonez au **1 (800) 265-6749**, ou écrivez à info@mavn.ca. Notre photo, de g. à dr. : le directeur général monsieur Alain Desmarais. Devant lui : l'intervenante bénévole pour Val-David, madame **Julie Champagne-Grenier**, madame **Sonia Devin**, directrice développement communication, ainsi que les membres du Conseil de Val-David. (G.B.)



Le
*Creux
du Vent*



Consultez les menus sur le site internet

www.lecreuxduvent.com

*Cuisine du
terroir actualisée*

OUVERT LE MIDI
du mardi au dimanche
EN SOIRÉE
7 jours sur 7

Table d'hôte du midi
à partir de 15.00\$
Table d'hôte du soir
à partir de 29.50\$

Hébergement 7 jours sur 7

1430, de l'Académie, Val-David
819. 322. 2280

La boutique de l'atelier Chaudron

Chaudron
50 ans



Venez découvrir la collection de pièces en étain des maîtres artisans Antoine et Bernard Chaudron.

Vous y trouverez les incontournables lampes à huile, vases, verres, accessoires de table ainsi que nos pièces uniques.

L'atelier Chaudron offre aussi :
Trophées
coupes
médailles
épinglettes
plaques commémoratives
cadeaux corporatifs
gravure sur métal et plastique

OUVERT 7 JOURS DE 10H À 16H

2449 chemin de l'Île, Val-David | 819-322-3944 • www.chaudron.ca



BILLET DE LA *maire*sse

L'administration municipale sans directeur général

Depuis le 12 juin dernier, le poste de directeur général à la Municipalité est vacant. Cette situation non prévue nous a obligés à repenser rapidement l'organisation du travail avec les ressources en place pour être en mesure de mener à bien tous les projets déjà en cours. Les tâches et responsabilités d'un directeur général sont telles qu'il est impossible d'attendre l'arrivée d'un remplaçant qui, d'ailleurs, pourrait ne pas venir avant plusieurs mois.

Ainsi, les tâches et responsabilités ont été temporairement réparties comme suit. Monsieur Yves Frenette, directeur des Travaux publics et directeur général adjoint assure déjà l'intérim. Il a toute la confiance du Conseil compte tenu de son expérience et de sa connaissance du milieu sans compter sa loyauté et ses grandes qualités humaines. Il prend donc en charge, pour une durée

indéterminée, tous les dossiers de la direction générale, incluant la supervision des dossiers du greffe tout naturellement confiés à madame Hafida Daoudi, notre nouvelle greffière en poste depuis trois mois.

Monsieur Lucien Ouellet, directeur de la Trésorerie et secrétaire-trésorier adjoint, a été désigné directeur général adjoint par intérim, pour avoir toute autorité durant les absences prolongées de monsieur Frenette.

Chaque directeur de service continue d'assumer l'entière gestion de chacun de ses dossiers et s'assure d'y consigner toutes les informations nécessaires à la rédaction d'ententes ou à l'attribution de contrats à être finalisés par la direction générale ou le greffe.

Je peux vous assurer que le Conseil se sent très bien secondé et appuyé dans ses responsabilités, face à ses devoirs et dans la réalisation de ses objectifs sachant que tous les employés, à tous les niveaux, assument une part du travail avec toute la loyauté et toute la disponibilité nécessaires à la bonne marche de l'administration municipale.

En pareilles circonstances, il y a quelques années, la force de l'équipe a fait ses preuves et nous nous remettons une fois de plus à elle et à ceux qui l'encadrent pour permettre au Conseil de prendre le temps d'évaluer les besoins avant d'enclencher le processus de recrutement d'un nouveau directeur général.

Nicole Davidson

LOISIRS ET CULTURE

LE QUÉBEC *chez nous*



Malgré une légère averse en milieu d'après-midi, le 24 juin cette année s'est avéré une très belle journée pour fêter dignement la Fête nationale des Québécois.

Après la messe, la volée de cloches et le café du curé, les citoyens se sont retrouvés nombreux au cœur du village pour participer aux diverses activités organisées pour petits et grands. À l'heure du souper, tout ce beau monde s'est attablé pour partager un repas après les discours d'usage, suivi de prestations humoristiques et musicales.

La soirée s'est achevée autour d'un grand feu de joie.

Tout cela a été rendu possible grâce à la générosité de



Claude Cousineau, député de Bertrand, de la Caisse populaire de Sainte-Agathe-des-Monts et de Lou-Tec de Val-David et la participation du Club Optimiste Val-David/Val-Morin, du Journal Ski-se-Dit et de l'Association des pompiers de Val-David.



MAIRIE

2579, rue de l'Église, Val-David
Tél. : 819 324-5678
info@valdavid.com

BIBLIOTHÈQUE

1355, rue de l'Académie, Val-David
Tél. : 819 324-5678, poste 4233
bibliotheque@valdavid.com

BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE

2525, rue de l'Église, Val-David
Tél. : 819 324-5678, poste 4235
tourisme@valdavid.com

LOISIRS ET CULTURE

SONGES d'été

Du 12 au 29 juillet, les artistes-peintres Andrée Chartrand et Marie Josée Moreau illuminent la petite gare avec une exposition de leurs tableaux. Mais ce n'est pas tout...

Tous les samedis et dimanches, divers artistes seront au travail, sur place, et offriront à l'occasion des ateliers auxquels tous sont conviés. À titre d'exemple, une journée de sculpture pour tous avec matériaux recyclés, art en direct et encan avec des artistes professionnels et de la relève, journée thématique sur la sculpture, ateliers de peinture et de cœurs perlés, présentations, démonstrations, discussions avec le public, grand tableau



communautaire évolutif et grande journée de clôture.

Détails complets de la programmation sur www.valdavid.com.

PARTI AU camp de jour

Les haut-perchés Neurone, Crayola et Wasabi, les sages Vanille et Pistache et le très renversant Sideshow accueillent les enfants du camp de

jour chaque matin depuis le lendemain du congé de la Fête nationale. L'été leur appartient!



TOURNÉE Sports Experts

Le tennis n'a jamais été aussi amusant. Enfants, adultes, débutants et experts sont invités à s'inscrire à la Tournée Sports Experts qui se déroulera cette année le jeudi 9 août de 19h à 21h30 au terrain de tennis Vallée-Bleue.

Offrez-vous une session gratuite de tennis animée par un entraîneur certifié de Tennis Québec. Au programme :

- Essai des nouveaux modèles de raquettes de marques Babolat, Diadora, Head, et Wilson
- Trucs et conseils techniques
- Jeux et concours d'habiletés
- Prix à gagner.



Pour participer, il suffit de se présenter sur place la journée même, à l'heure dite.

Pour information : 819 324-5678, poste 4248.

SALUONS Alexandre!

Vous le verrez errer, ici et là, le jour, le soir et les fins de semaine... mais ce n'est pas un rodeur!

C'est Alexandre (Calderoni), notre nouveau travailleur de milieu, intervenant jeunesse, qui se joint aux jeunes dans les espaces publics et les parcs. À l'écoute des besoins des jeunes, il est présent autant pour coordonner diverses activités que pour les accompagner dans leurs démarches d'employabilité et leurs problèmes personnels. On peut le joindre au 819 322-9997.



BOUGE TOI d'là

Le samedi 11 août, de midi à 17h, le parc Dion devient le théâtre d'activités pour lesquelles il ne faut pas avoir peur de bouger, surtout sur des roulettes!

PRFO Performance Boardshop nous prépare une journée dédiée aux ados amateurs de planche à roulettes dont ils se souviendront longtemps. Sur place, les animateurs vous offrent les classiques «Best tricks, format jam», «Game skate» et «Team skate demo». Formule gagnante!



Et pour refaire le plein d'énergie, BBQ (\$) tout au long de la journée.

Participer ou admirer, chacun son plaisir!

ENVIRONNEMENT

COMPOSTER à prix modique



Composteurs
Inscription en ligne »

La période d'inscription au tirage pour courir la chance d'acheter un composteur domestique à prix modique a été prolongée jusqu'au 17 juillet.



Inscription en ligne sur www.valdavid.com.

Rappelons que c'est grâce à une subvention du Fonds Éco IGA que les gagnants pourront acheter un composteur d'une valeur de 66 \$ pour la modique somme de 30 \$.

Suivant le tirage, des ateliers de formation seront également offerts à tous les citoyens désirant approfondir leurs connaissances sur les techniques du compostage. Les dates seront annoncées prochainement.

NE FAITES PAS CUIRE VOTRE CHIEN !



DES CHIENS MEURENT CHAQUE ÉTÉ même fenêtres entre-ouvertes, en quelques minutes une voiture se transforme en cercueil

Découverte



Par Richard Lauzon

Si vous n'avez qu'une seule mangeoire ou deux tout au plus, situées l'une près de l'autre, cette chronique pourrait vous intéresser. Se pose chaque année le problème des « oiseaux noirs », soit les Quiscales bronzés, les Étourneaux sansonnets, les Carouges à épauettes. Lorsqu'arrive la période où ils nourrissent leurs oisillons affamés et criards, soit juin et juillet, ils envahissent les mangeoires et les dévalisent au point où on n'a plus le goût de nourrir les oiseaux en général tant ces gros noirs font fuir les plus petits tels les mésanges, les sittelles, les pics, etc. sauf les Geais bleus qui ne s'en laissent guère imposer. Que faire?

Jonglant fort à ma fenêtre, fixant mes mangeoires, je me disais que j'aurais aimé, d'un claquement de doigt, effaroucher ces bandes d'intrus qui prennent toute la place. Et puis m'est venue cette idée. Installer sur, dans ou après la mangeoire un

bidule quelconque que je commanderais à distance de l'intérieur de la maison, sans avoir à me déplacer à l'extérieur ou sans faire sortir le chien pour leur faire peur. Pas les blesser et encore moins les tuer mais simplement leur faire peur pour qu'ils déc...ollent. Un ou deux quiscales ou étourneaux, je n'ai rien contre mais pas la bande au complet.

Je me suis donc présenté dans un grand magasin de Sainte-Agathe au comptoir des jouets pour tenter de trouver le bidule en question. Eureka! Une Corvette 2009 toute neuve (17 \$), actionnée par une manette, piles non comprises évidemment (4 piles AA + une pile 9 volts = 10 \$). J'achète! Revenu chez moi, j'installe donc le bidule sur la mangeoire préférée des quiscales, soit celle contenant des arachides décortiquées qu'ils extraient de leur bec au travers du grillage métallique en s'y suspendant. J'enferme l'auto, position les roues en l'air, dans une barquette transparente de tomates cerises. J'enveloppe le tout d'un plastique transparent pour le protéger contre la pluie et l'humidité et pour voir tourner ses roues à distance.



<http://www.oie-zoo.com>

Bien installé à ma fenêtre, à l'intérieur de la maison, j'attends les intrus. Ils vont voir de quel bois je me chauffe. Arrive un quiscale. Au moment même où le contact s'effectue entre le bec de l'oiseau et l'arachide en question, BBbrrRR et re-

BBbrrRR: j'actionne, deux fois plutôt qu'une, les roues arrière de l'auto miniature. Le quiscale fuit, ne comprenant pas d'où vient ce bruit insolite. YÉÉÉ! Je répète la manœuvre quelques minutes plus tard et ça marche encore. Me voilà en affaire... Je me recule un peu vers la table de cuisine, plus rien! Les roues ne tournent plus. En mesurant la distance entre le bidule et moi, je réalise qu'il me faut être tout au plus éloigné de 9 mètres (ou 30 pieds) de l'auto en question pour que cela fonctionne.

Mais voilà qu'un autre quiscale puis un autre arrivent, ceux de la bande qui n'avaient pas encore été effarouchés. Vais-je passer ma journée complète à faire peur aux Quiscales bronzés? Je me dis que ça prendrait un bidule plus gros, qui fait plus de bruit et qui s'agitte davantage mais... qui coûte plus cher! Est-ce que ça en vaut la peine? Comme j'ai plus de vingt mangeoires, bof!

Commentaires? Questions? ozoizo@cgcocable.ca

NOUVEAU RESTO, BEAU SITE : *Le COIN du (vrai) Bagel à Val-David*



De nombreux clients du *Marché d'été de Val-David* et de *Mont-Tremblant* connaissent bien la souriante et vivifiante **Julie Lafleur**, désormais associée à la non moins joviale **Martine Larouche**, toutes deux prêtes à vous accueillir pour déjeuner ou dîner à leur nouveau resto *Le coin du Bagel*, situé au 1400, Route 117, à Val-David, voisin du Tim Horton's. Elles font les bagels sur place, qu'elle servent avec tout ce qui peut vous tenter, du saumon fumé aux œufs pochés en passant par les fruits et autres variantes du petit déj. en terrasse (magnifique, qui donne sur un petit lac caché et tranquille) ou en salle, dans un décor dépouillé tout neuf et fort agréable. Ne manquez pas l'occasion d'aller casser la délicieuse croûte du bagel frais sorti du four, accompagné d'un bon café, et d'encourager ainsi des filles qui ont du talent et du cœur au ventre. Ouvert tous les jours dès 6 heures et jusqu'au 14 heures en semaine. Les fins de semaines et jours fériés : de 7 à 15 heures. *Info* : (819) 322-1035.



LES JARDINS DU PRÉCAMBRIEN



Symposium international d'art *in situ* Du 14 juillet au 14 octobre 2012 à Val-David

Vivez une expérience pour toute la famille dans les Jardins du précambrien : trois kilomètres de sentiers, visites guidées, symposium d'art *in situ*, concerts et conférences!

Ouverture des Jardins

Du 14 juillet au 3 septembre 2012 : ouvert 7 jours/semaine, de 10 h à 17 h

Du 8 septembre au 14 octobre 2012 : ouvert les samedis et dimanches, de 10 h à 17 h

www.jardinsduprecambrien.com

FONDATION DEROUIN 1301, montée Gagnon, Val-David

L'ARBRE DE LA MÉMOIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE

- 21 juillet
Henri Dorion, géographie
- 28 juillet
Pierre Nepveu, poésie
- 4 août
Michel Allard, histoire
- 11 août
Manon Regimbald, art



35^e ANNIVERSAIRE DE LA CHARTE DE LA LANGUE FRANÇAISE

BONNE ANNÉE, DEUX FOIS!

Par Maryse Lapointe,
directrice des écoles de Val-David

En éducation, nous vivons dans un monde où on se souhaite bonne année, deux fois par an. Nous vivons sur l'année civile et sur l'année scolaire. C'est pourquoi en cette fin de mois de juin, nous tenions à faire un bilan des gens qui ont contribué au succès et à la réussite des enfants des écoles de Val-David.

Quand le vieux sage dans son village d'Afrique a créé son proverbe que ça prenait un village pour élever un enfant, il ne pouvait s'imaginer notre communauté. Et pourtant, si nous faisons le tour de cette année scolaire, elle est parsemée de gens de cœur qui ont fait le choix de donner du temps, de l'expertise ou de l'argent pour le bien-être de la plus grande richesse de cette communauté que sont ses enfants.

Au-delà du personnel engagé qui travaille jour après jour, il y a les **brigadières** que les enfants adorent qui veillent avec soin à leur sécurité. Il y a le **Club Optimiste** qui, chaque année, soutient des projets et félicite chaque finissant en lui remettant un dictionnaire. La **Fondation Tremblant** qui donne des montants importants pour soutenir l'achat de matériel sportif pour que tous les enfants riches ou pauvres puissent partir sur un pied d'égalité. La **Fondation de la**

réussite de la commission scolaire des Laurentides qui aide certaines familles dans le besoin. La **Fondation Dufresne** qui, depuis plusieurs années, fournissait des petits déjeuners à tous les enfants du village. **Métron Dufresne** a toujours soutenu cette fondation. Cette année, le **restaurant les Zèbres** s'est impliqué dans l'organisation du souper bénéfique en octobre dernier. La **Caisse populaire** de Val-David soutient financièrement le développement de la lecture en lien avec programme **Plaisir de lire** qui inculque cette notion capitale aux enfants de l'école Ste-Marie. Il y a aussi la **municipalité de Val-David**, avec qui le solide partenariat est une force du milieu. Nous incluons également le **Centre d'exposition de Val-David** qui s'est impliqué pour donner le goût des arts à tous les enfants. Finalement, **Cri du Cœur et Québec en forme** ont organisé des activités sur l'heure du dîner et après l'école en lien avec les besoins de notre clientèle.

Le soutien se fait aussi par des bénévoles dévoués comme **Louise Lamy** à la bibliothèque de St-Jean-Baptiste et **Nicole Gagné** à la bibliothèque municipale, **Liette Husereau** et **Jean-Pierre Poirier** à l'organisation du tournoi d'échecs et pour la construction de cabane à oiseaux avec des élèves. Ce sont aussi les gens, des parents et des grands-parents disponibles qui viennent aux petits déjeuners, au cours de



plein air, à la photo de début d'année, à la robotique et à la tant redoutée pédiculose...

Une rencontre importante s'est déroulée grâce à **Éliane Parent** et à **Laurent Homier** qui sont venus gracieusement parler de leurs expériences de vie aux enfants lors des journées de la persévérance du mois de février. Si Laurent a su épater les enfants par ses exploits en montagne, Éliane a inspiré les enfants et ému son assemblée par son courage et sa détermination. On entendait une mouche voler dans les gymnases bondés même en plein mois de février!

Le succès de l'école se fait aussi par la confiance que nous renouvellement jour après jour les parents en nous envoyant leur progéniture à l'école primaire de quartier. Notre bonne relation

est un des gages de réussite de ces enfants. **Merci à tous les parents du support quotidien qu'ils nous donnent!**

Je profite de l'occasion pour souhaiter une belle et longue retraite oisive à **Pauline Létourneau** (4e) et **France Morin** (2e), toutes deux enseignantes dévouées qui sont ici depuis quelques lunes déjà. Je les remercie pour le dévouement qu'elles ont eu auprès de centaines d'enfants.

Que ces vacances estivales soient reposantes, sécuritaires et ensoleillées, avec quelques jours de pluie pour lire un bon livre ou regarder des films avec du pop-corn! Nous vous reverrons le 30 août et nous vous souhaiterons la bonne année!

LA COOPÉRATIVE DE SOLIDARITÉ DES JARDINS DU SOLEIL LEVANT : *ça pousse vert !*

Par Dominique Charbonneau

Mine de rien la coopérative a planté ses racines nouvelles dans le terreau de Val-David. Tâche considérable qu'une telle entreprise : ceux qui ont déjà souscrit à une démarche coopérative en savent quelque chose. Nous sommes ici à l'école de la

démocratie citoyenne, de l'ingéniosité, du partage, de l'organisation, de la souplesse et de l'entraide bénévole. Cela va de soi, tous doivent mettre l'épaulé à la roue.

Et ça pousse : petites feuilles tendres, fleurs annonçant les fruits à venir, plants de tomates à la fois forts et fragiles, grandes tiges d'ail et d'oignon,

pudives carottes, fines herbes offrant déjà leur fragrance au vent, deux épouvantails qui font la fierté des jeunes qui les ont réalisés et un peu partout des petites taches jaunes, les fleurs de souci sacrifiées à lutte aux bestioles indésirées.

Mais que de travail en amont : le petit lopin de terre accordé par la municipalité aux jardiniers solidaires, entre le chalet Dion et un méandre de la rivière du demandait quelques aménagements. Il fallait « faire de la terre » comme on disait autrefois : retirer toutes les pierres, mettre du compost, répartir les lots, les préparer, faire le design du jardin, semer, planter, arroser et irriguer, préparer des treillis, construire un cabanon, offrir soutien et formation aux p'tits « nouveaux ». Toutes activités par ailleurs excellentes pour la ligne, le teint et la santé. Parlez-en à Véronique, Nancie, Brian Stephan, Méliana, William, Lise, J.-F., Pierre, Réjean, Guillaume, Robert, Vincent, Dominique, Jacquelin, Marie-Christine et à beaucoup d'autres.

Résultat ? Un jardin naissant et vivant, auto-fertile, loin de tous les engrais et pesticides chimiques, et des jardiniers mieux enracinés dans leur territoire, mieux arimés à la communauté et déjà engagés dans de petits projets d'entraide (aînés, personnes défavorisées, jeunes). Le site Internet vous donnera un bel aperçu de ce qui a été fait et de ce qui est en cours : <http://coopsoleil.wordpress.com>. Le plus beau de l'affaire, pour vous qui lisez cet article, c'est qu'il reste encore cinq lots à combler dans le jardin collectif... Contact : coopsoleil@gmail.com

Et pour finir, ça prend un gros merci à trois importants partenaires financiers qui se sont engagés jusqu'ici : la Caisse populaire Desjardins de Ste-Agathe-des-Monts (6,500\$), le pacte rural de la MRC (4,500\$) et la municipalité de Val-David qui fournit le soutien technique et le site.

Et que vive la verdure !



SALON-ÉCOLE
ouvert 7/7

Marie-Denise
Tremblay

ESTHÉTIQUE
Bio

COIFFURE ÉCO-RESPONSABLE

La compétence fait une différence

Boutique de produits biologiques et végétaliens
COURS - Prochaine session débutant le 11 sept.

Programme d'apprentissage en milieu de travail
En partenariat avec
Emploi Québec

La Chaire québécoise
École Coiffure Marie-Denise Tremblay

2489, rue de l'Église, Val-David, J0T 2N0 · 819 320.0888 · 450 712.1866
allureequitable@live.com

CHANCE aux chats

Gilles David
2462m rue Frenette
(819) 322-1462 - davidgil@cgocable.ca

Encouragé par le succès d'une première expérience, le Comité de «Chance aux chats» lance sa deuxième édition dont la cible principale sera la colonie de chats abandonnés et errants du Lac Doré.

Il y a sur le territoire un problème endémique de surpopulation féline, qui ne peut être solutionné que par la stérilisation. La précédente action, rue Frenette, a porté fruits. Dans un premier temps, les citoyens du comité ont capturé des chatons nés en début d'été. Ils ont été stérilisés et tous ont trouvé un foyer. Les chats adultes ont subi le même traitement et laissés, comme il est préférable, sur leur territoire naturel.

L'espérance de vie d'un chat est de 15 ans. Celui qui ne vit qu'à l'extérieur vit en moyenne six ans. Son existence est écourtée par ses conditions de vie, maladies inévitables, famine, climat hivernal, prédateurs et risque d'être frappé par une voiture.

Il est établi qu'un seul chat sur cinq est stérilisé. Une chatte sera en chaleur pendant deux mois à toutes les deux ou trois semaines, tant qu'elle ne sera pas accouplée. S'il n'est pas rare qu'une chatte donne naissance à six chatons par portée, voici un calcul basé sur quatre chatons : la première année, ils seront déjà 13; la famille passera à 144 la deuxième année, plus à 1 728 et à 20 736, les troisième et quatrième années. Chez les chats, le mâle comme les femelles atteignent la maturité sexuelle à six mois...il est donc fortement suggéré de voir à la stérilisation à cet âge.

L'action de l'année dernière a vraiment été significative. Seize chatons sur seize ont été adoptés après stérilisation. De plus, une prolifération additionnelle prévue de chats errants a été réduite de 196.

Cette année, l'action sera couronnée par un encan portant sur de la nourriture et des produits félins. Plusieurs fournisseurs nous ont gracieusement offerts leurs produits. Les profits de l'encan, qui sera tenu sur le parvis de l'église, le 16 septembre (à l'intérieur en cas de mauvais temps) serviront à absorber les coûts reliés à la stérilisation.

LES Petites ANNONCES

Réservations au 819 322-7969
ski-se-dit@cgocable.ca

LOCATION D'HIVER

À louer de janvier à mai 2013. Grande maison sur sommet à Val-David, 3 ch. à c., 2 s.db, 2 foyers. Du 5 janvier au 30 avril inclusivement. Info : (819) 322-7969.



Ani-cœur est un programme de visites bénévoles à un aîné avec votre animal de compagnie. Le Centre de zoothérapie communautaire, responsable du programme, recherche présentement des personnes âgées de 50 ans et plus ayant un animal domestique calme et sociable. Les personnes choisies recevront gratuitement une formation. L'engagement demandé est de participer à une visite ANI-CŒUR d'une heure par semaine pour une année, au domicile d'une personne âgée. La formation aura lieu les 10 et 13 septembre 2012, à Mt-Tremblant, de 8 h 30 à 13 h 30.

Pour s'inscrire : 450-420-0371 ou czoo@cgocable.ca. Le programme Ani-cœur est réalisé en collaboration avec la Caisse Populaire Desjardins de Mont-Tremblant.

Info : Suzanne Legault, directrice, Centre de zoothérapie communautaire, 450-240-0371. czoo@cgocable.ca www.czoo.org

LA banque

par Marie-France Pinard

«Les oiseaux volent à l'envers dans la ville inondée
Les rues sont vides
et mon cœur est perdu
Raconte-moi une histoire qui ne finisse pas comme ça»
Lhassa

C'est la fin d'une époque. Celle de notre jeunesse méprisée. Celle d'un premier ministre arrogant et cynique.

Celle des profits honteux de nos banques canadiennes: pécule sacrosaint que nul ne doit toucher, sale pécule à préserver pour les actionnaires, à n'importe quel prix. Au prix de la gratuité scolaire pourtant déjà envisagée... puis mise au rancart. Au prix de l'humiliation de nos vieux oubliés dans leurs mouirois. Au prix de nos hôpitaux négligés. Au prix de nos écoles décrépités. Au prix de nos chômeurs sans le sou. Au prix de notre culture sacrifiée. Au prix de nos forêts éventrées. Au prix des poumons brûlés des mineurs d'Abitibi. Pour le profit de quelques-uns... À quand des services publics à la hauteur de nos besoins ? Sommes-nous un peuple si petit qu'il lui soit impossible de réclamer la juste part des industriels et des banques? Leur juste part pour les enfants pauvres du Québec. Pour ceux et celles qui n'ont pas accès aux partouzes de Desmarais ou au yacht d'Accurso. Profits des banques canadiennes cette année : 25 milliards de dollars. Offre du gouvernement Charest aux étudiants cette année: 39 dollars. Une taxe de 0.8% sur des profits bancaires honteux assurerait en six ans la gratuité scolaire pour tous. Québec solidaire a eu le courage de le proposer. Qui aura maintenant le courage de l'exiger...et de l'appliquer ?

Songes d'été

Exposition-événement
à la Petite Gare de Val-David
Du 12 au 29 juillet 2012
en collaboration avec la Municipalité de Val-David

Présentée par **Marie Josée Moreau** (819) 322-1437 et **André Chartrand** (819) 326-720

12 juillet / 16 heures
vernissage, animation musicale Sylvain Lapointe

14 juillet / 10 à 15 heures
sculpture pour tous, animée par Geneviève Mercure

15 juillet / 13 à 16 heures
Atelier de poterie, Maison Emmanuel, avec le Chapiteau bleu

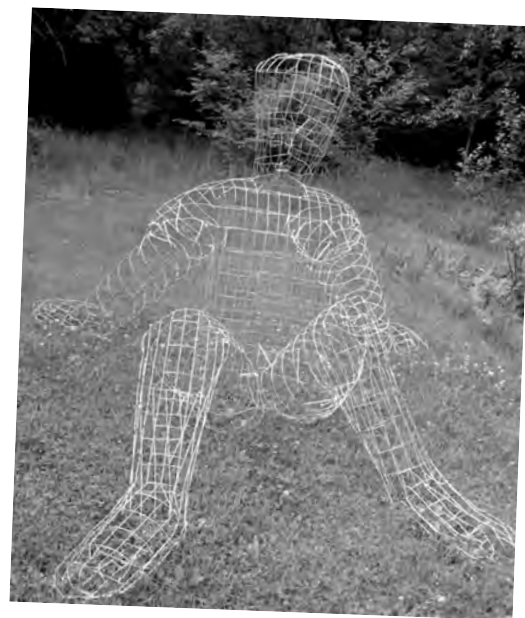
21 juillet / 10 à 16 heures, encan 17 h.
Art en direct avec 20 artistes invités

22 juillet / 13 à 16 heures
Visite À la Bonne soupe, animation musicale Tête de Bouc

28 juillet / 10 à 15 heures
Portraits d'artistes, démonstrations, discussions avec Bendigo, Sonia de Bellefeuille, Mireille

Dubreuil, Ginette Robitaille, Nathalie Levasseur

29 juillet / 13 à 16 heures
Fête de clôture : prix, contes et maquillages pour jeunes avec Clélia



À VAL-DAVID : LES ABEILLES ONT UNE nouvelle ruche

La Boutique Les Abeilles est heureuse de vous accueillir dans son nouveau décor, toujours au sous-sol de l'église, à toutes les deux semaines. En **juillet**, nous serons ouverts les **14 et 28** pour vous permettre de dénicher des trésors à faible coût, vêtements et articles divers. Les revenus seront redistribués dans le but d'aider la communauté val-davidoise.

Vous pouvez aussi vous joindre à notre équipe de bénévoles dynamiques.

Pour information, veuillez communiquer avec Mme Pauline Bélair au 819-322-5507.

Merci de votre soutien,
Louise Griffiths,
secrétaire.



Le Marché d'été DE VAL-DAVID

Tous les samedis
Du 2 juin au
6 octobre 2012
de 9 h à 13 h
rue de l'Académie, VAL-DAVID

LE PLUS GRAND,
LE PLUS AUTHENTIQUE
MARCHÉ D'ÉTÉ
DES LAURENTIDES

75 producteurs et transformateurs inscrits



info@dianesequin.com
www.marchedete.com
Tél. : 819 322-6419

ÊTRE PRODUCTEUR AGRICOLE en 2012, c'est quoi ?

Par Diane Seguin

En plus de faire leur travail, c'est-à-dire élever les bêtes au quotidien, assister les naissances (poulet, canard, oie, bœuf, agneau, chevreau, sanglier, porcelet...), puis en transformer la chair. Semer, entretenir les plantations de petits légumes, cuisiner des plats prêts-à-manger, des confitures, des chutneys, marinades, des sels, des gelées, et quoi encore). Récolter le sirop d'érable, en faire des produits dérivés. Gérer les ruches et recueillir le miel. Entretenir des vergers et des vignobles pour en produire fruits, cidres, vins et alcools; fabriquer et affiner les fromages, cuisiner et cuire le pain, les gâteaux, les brioches et les desserts de toutes sortes.

En plus de tout ce travail, le producteur doit gérer

sa ferme ou son entreprise, trouver des réseaux de distribution ou distribuer lui-même ses produits, en faire le marketing, s'occuper de l'emballage, prendre les commandes, s'occuper de son site Internet et autres technologies de pointe, se rendre au Marché Public et... devenir le meilleur vendeur du monde ! Puis, il se doit de participer à des concours pour primer et valoriser ses produits, s'impliquer dans des projets spéciaux en agriculture dans son environnement, se rendre conforme aux exigences des ministères provincial et fédéral de l'agriculture, ou des certificateurs, se battre avec les excès de température (trop chaud, trop froid, pas de pluie, trop de pluie) élever sa famille et... ah ! oui j'oubliais, il doit souvent accepter un travail en dehors de sa ferme ou de son entreprise pour pouvoir vivre décemment ! Pourquoi venir au Marché ? La réponse est simple : pour tout ça.....



UN MARCHÉ *comme le notre*

Par Michel-Pierre Sarrazin

L'Association des Marchés publics du Québec (AMPQ) a adopté la définition suivante lors de son assemblée de fondation en 2005 :

Extension des activités de production et de transformation à la ferme reconnue comme un service à la communauté, le marché public favorise les échanges directs entre les citoyens et un regroupement significatif de producteurs agricoles et de transformateurs artisans de l'agroalimentaire. Ceux-ci en occupent une place prépondérante. L'organisation maintient des liens officiels avec la municipalité. Le marché est en opération sur une période déterminante pour ses membres qui en assurent la pérennité.

Beaucoup de gens sont encore convaincus que le *Marché d'été de Val-David* est un divertissement touristique. Oui, c'est divertissant, un marché, mais ce n'est pas une activité récréative au sens propre du terme. Après plus d'une décennie dans notre paysage, le *Marché d'été* et ses corolaires d'hiver et de Noël sont clairement, et espérons-le définitivement, un rendez-vous commercial unique en son genre, complémentaire des autres commerces de notre localité. Fièrement, devrions-nous dire, car le commerce est l'essence même du développement : sans lui, point de culture, point de plein air, point d'habitat. C'est ainsi qu'on peut s'étonner que notre *Marché d'été* qui amène chaque samedi plusieurs centaines de visiteurs à Val-David n'ait pas encore trouvé une place plus permanente au cœur du village. Certes, il demeure une activité réalisée à la force du poignet par Diane

Seguin et son équipe, avec l'appui financier indispensable de ses partenaires, avec la collaboration constante de ses voisins, de la direction de l'école et de la commission scolaire, et grâce aux autorités municipales et régionales qui cherchent avec lui la stabilité. Mais en somme, c'est compter sur la bonne volonté d'une poignée de convaincus pour desservir beaucoup de gens qui ne demandent pas mieux que de voir le marché s'installer... pour vrai. Certains diront que les gloriottes qui apparaissent chaque samedi rue de l'Académie font partie de son charme. On est bien d'accord. À condition qu'il ne fasse pas trop mauvais temps et que les ressources pour le monter ne viennent pas à manquer. À la force du poignet, vous dis-je, mais aussi à tour de bras. Heureusement, à Val-David, les résidants ont compris que ce service unique, qui regroupe plus de soixante-quinze fermiers, producteurs et transformateurs des Laurentides et d'ailleurs, c'est un véritable rendez-vous fermier qui apparaît soudain le samedi matin. Et les résidants lui sont fidèles. Un tel jaillissement de produits de qualité, essentiels à notre santé, un or vert sorti tout droit des plus belles terres et cuisines de notre région, ils savent ce que ça vaut. Comment ne pas espérer que ce marché si fragile trouve un jour son assise ici, à Val-David, plutôt qu'ailleurs? C'est notre rêve. Il faudra bien finir par le protéger des intempéries. On a pensé à un concours d'architecture, à des abris comme les quais de gare, modulaires et mobiles, à un bâtiment multifonctionnel. Mais pour l'instant, on reste accrochés à nos gloriottes qui s'usent. Pour l'instant, nous n'avons pas trouvé de solution. Alors, si vous avez des idées...

Buro PLUS MARTIN
LIBRAIRIE - PAPETERIE - MOBILIER
depuis 1975!

ATELIER D'AÔÛT DESJARDINS

Les ateliers d'été Desjardins,
un rendez-vous artistique à ne pas manquer!

INSCRIPTION MAINTENANT
BUREAU PLUS MARTIN (819) 326-2950 POSTE 141

| | |
|--|---|
| <p>Avec Élise Miron Aquarelle et technique de batik LUNDI 6 et MARDI 14</p> | <p>Avec Louise Bégin Sculpture broche et papier mâché JEUDI 9 et SAMEDI 18</p> |
| <p>Avec Fabienne Nozerand Acrylique LUNDI 13 ET VENDREDI 26</p> | <p>Avec Tracy Moreau (du Nouveau-Brunswick) Séminaire Victoria's Secret et Pretty Pansies VENDREDI 10 et SAMEDI 11</p> |
| <p>Avec Manon Chaput Vitrail LUNDI 20</p> | <p>Avec France Mercure Peinture animalière DIMANCHE 19</p> |
| <p>Avec Marie-Josée Moreau Acrylique MARDI 7 et MERCREDI 8</p> | <p>Avec Marc Lépine Carnet de voyage et aquarelle VENDREDI 24 et SAMEDI 25</p> |
| <p>Avec Line Gilbert Peinture décorative et nouveaux médiums DIMANCHE 12 et MERCREDI 15</p> | |
| <p>Avec Linda Colleret Pastel gras Peinture décorative JEUDI 16 et MERCREDI 22</p> | |

Inscription maintenant!

80, rue Principale Est, Ste-Agathe-des-Monts
819 326-2950 • www.buroplus.ca

VIVRES EN VRAC
épicerie écologique

1337, de la Sapinière, 2e étage
VAL-DAVID | 819-320-0445

Plus de 280 aliments biologiques en vrac
Pour des achats conscients et responsables

Apportez vos contenants!
Et emballez-vous!

*Bouteilles, pots, sacs, contenants de plastique et de verre !

De tout pour cuisiner sainement selon vos besoins

- Belle variété de fruits et légumes
- Prêt-à-manger biologique, végétarien et local
- Fruits séchés, noix, flocons, farines, légumineuses
- Huiles, herbes médicinales, épices, superaliments
- Beurre de noix, grignotines, céréales, kombucha
- Fromages du Québec, pousses, thés et cafés équitables
- Savons, nettoyants et produits de soin écologiques

Recevez un cadeau surprise
avec une épicerie de 100\$ ou plus !!

OUVERT tous les jours sauf le mardi
Maintenant dès 9h30 le samedi

AIMEZ NOTRE PAGE FACEBOOK pour être au courant des nouveautés et spéciaux !

... pour manger simplement, en toute gratitude pour la terre nourricière ...



LES PROS du marché

Lise Henri et Marc Frouin, résidants de Sainte-Adèle depuis vingt-cinq ans, sont les premiers arrivés au *Marché d'été de Val-David*, tous les samedis matins. Pour eux, le marché est un incontournable. Lui, boucher de profession (il a longtemps travaillé chez Metro Chèvrefils), elle poissonnière de métier, ils meublent leur retraite en soignant leur jardin bio et leur carré de fines herbes. Mais cela ne les empêche en rien d'être sur le pont dès le petit matin, sauf quand ils doivent partir chez leur fils en Nouvelle-Écosse. Bien plus : M. Frouin, qui a adopté le poulet de *La Rose des Vents* et le porcelet de Gaspior, est là dès l'ouverture pour aider tour à tour Diane et Alex à s'installer...avant de repartir avec sa provision pour la semaine! Et aussi avec quelques bons fromages de *La Table Ronde*. Comme quoi les vrais pros savent où trouver les meilleurs produits!



Hommage au 50^e anniversaire de **L'ATELIER BERNARD CHAUDRON** Centre d'exposition de Val-David 23 juin 2012

Par **Thérèse Dumesnil**

Un demi-siècle de beauté!

Voilà L'Atelier Bernard Chaudron.

Quand Manon m'a proposé de rendre hommage à Bernard...en quatre ou cinq minutes, j'ai accepté, précisant qu'il y aurait peu de dates et d'énumérations de récompenses, d'expositions, de collections dans les grands musées du monde où scintillent des pièces poinçonnées Chaudron.

Je connais Bernard depuis son arrivée à Val-David, au début des années soixante.

Nous avons taquiné la truite de ruisseau et piégé le lièvre si abondant. Nous nous sommes gavés de champignons des bois, en tout respect des récoltes à venir. Bernard m'a enseigné à tailler un pommier, alors qu'il cueillait chez moi du pimblina pour en faire de la gelée. Nos abeilles ont butiné les mêmes verges d'or et autres fleurs des champs. Plus tard, il élèvera des cailles, des faisans, des poules et des lapins.

Eh oui! La fibre agricole! Agronome spécialisé en industrie laitière, ce garçon venu du Nord de la France.

L'Atelier Bernard Chaudron, dans tout ça?

L'Atelier Bernard Chaudron, c'est aussi cela.

L'Atelier Chaudron, ça n'est pas une usine. C'est un cocon où des ailes se déploient. Où des désirs de vie prennent forme. Le couple : Louise Lippé, la géographe, dessinatrice, fille d'un comédien très apprécié. Bernard, issu d'une famille lilloise d'architecte, de céramiste, de métallurgiste... Quatre enfants à éveiller à la musique, à la nature, à l'engagement.

L'atelier est alors dans la maison, angle chemin de la Sapinière et rue Lavoie. Jongler avec les formes. Les textures. Les métaux et les résines. Mouler. Couler. Polir, comme le fait si bien Louise.

Aller débusquer aux confins du Limousin des techniques ancestrales avec lesquelles Chaudron fera école : ses fameux émaux champlévés par

coulée à cire perdue des années 60... Des bijoux. Des trophées. Des médailles. Des objets du culte. Des pièces monumentales. L'imagination est au pouvoir. La maîtrise garantit la qualité.

Sitôt lancé dans les métiers d'art du métal, Chaudron met sur pied, avec des artisans d'un peu partout au Québec, les regroupements et événements qui assureront la pérennité de disciplines autrement bien fragiles, face à la concurrence industrielle. Pendant toute une décennie, il sera l'âme du Salon des Métiers d'Art.

Mon regretté grand ami Pierre Dansereau - l'écologiste aux pieds nus - aimait évoquer l'« honnête homme » dont parlait Montaigne... L'« honnête homme », c'était l'humaniste quotidien, aux horizons larges, à la curiosité illimitée, à la sagesse en harmonie avec l'idéal et l'engagement. Bernard Chaudron est de cette trempe.

Depuis les années quatre-vingt, L'Atelier Bernard Chaudron se consacre principalement à la **poterie d'étain**. Pourtant... encore quelques bijoux. Des commandes spéciales. Des alliances. Des médailles. Des trophées. Des plaques commémoratives. Entre autres. Après tout, comment mettre le cadenas sur toutes ces portes invitantes? Et puis, n'a-t-on pas toujours parlé de multidisciplinarité, dans ces murs?

Mais **L'Atelier Bernard Chaudron d'aujourd'hui, c'est d'abord et avant tout la poterie d'étain**. La boutique en fait foi. La boutique de l'atelier, dans l'île : une oasis où se déclinent en doux chuchotements les innombrables pièces de la poterie d'étains fins Chaudron. Objets utilitaires, œuvres purement décoratives : tous ces trésors d'esthétique subjuguent le visiteur. Et tous les jours, aux quatre coins du monde, on accueille ces étains de Val-David. Commandes particulières. Cadeaux. Hommages de nos gouvernements à des vis-à-vis, auprès desquels Chaudron et Val-David deviennent ambassadeurs de la beauté et de la qualité.

Qui préside aujourd'hui le Conseil des Métiers d'Art du Québec? Nul autre que Antoine Chaudron... Antoine qui, au terme d'un baccalauréat en relations industrielles à l'Université de Montréal, en

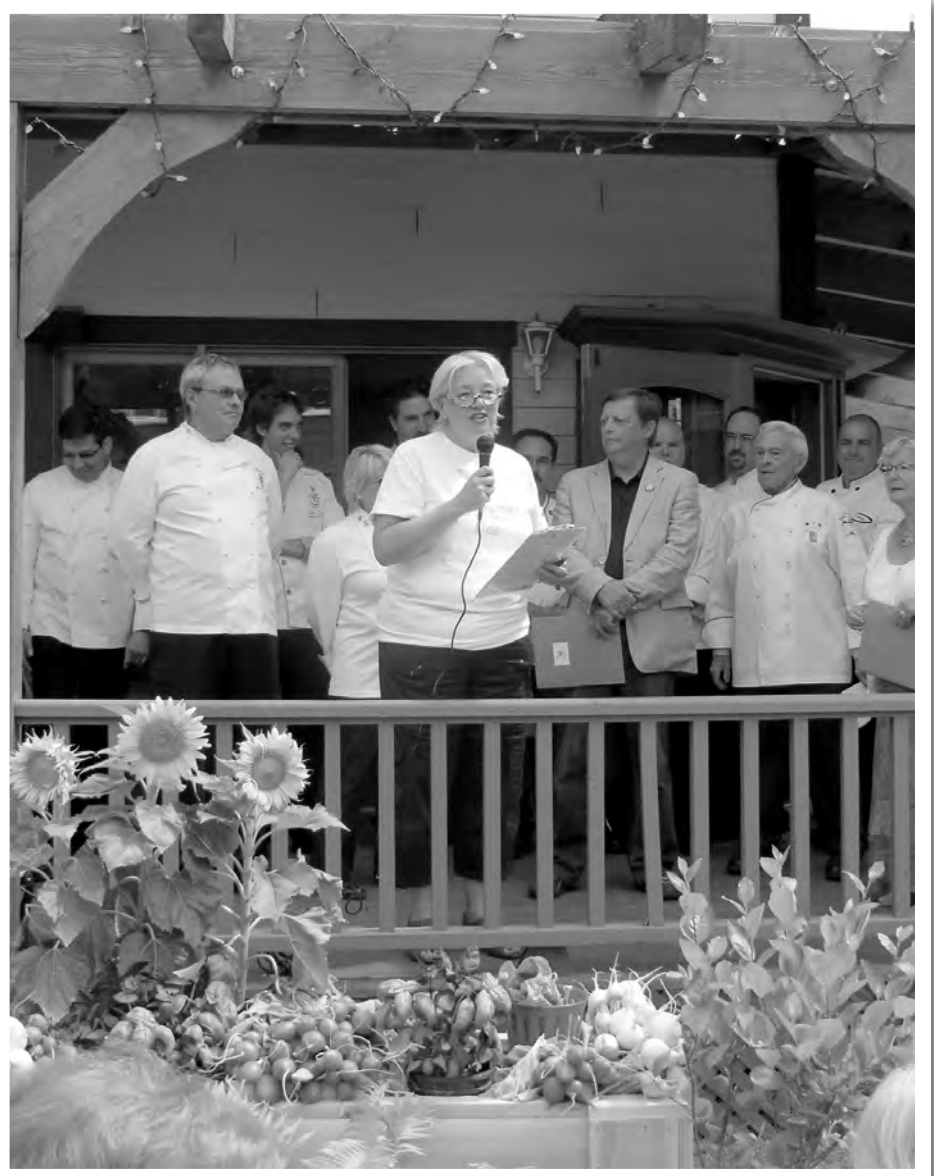


1995, se dit qu'avant de se lancer sur un marché du travail impersonnel, il vaudrait la peine de regarder du côté de l'entreprise familiale à laquelle il collabore déjà. Les sensibilités s'accordent. Les libertés aussi. Le test du compagnonnage est concluant. L'association est née! La continuité assurée. En route vers le centenaire!

D'ici là, souhaitons que nos gouvernants, acquis depuis toujours aux qualités du poinçon Chaudron,

déposent à la boutonnière ou sur la poitrine de notre cher concitoyen, une médaille célébrant le feu sacré de ce lumineux leader des métiers d'art.

Merci, Bernard, d'avoir quitté Lille sur la Deûle, au pays des *Chits*, pour notre île bucolique, sur la Rivière du Nord. Merci d'avoir, par ton rayonnement, attiré à Val-David tant d'esprits inventifs et inspiré ton fils Antoine à y demeurer.



Lors du marché du 16 juin, **Diane Seguin** présentait le premier prix *Hommage*, offert par le *Marché d'été de Val-David*, en collaboration avec *Metro Dufresne*, pour souligner le travail exceptionnel du chef **Marcel Kretz** (à la gauche de M. Cousineau sur la photo), dont l'essentiel de la remarquable carrière s'est déroulée à l'hôtel *La Sapinière*, entre 1961 et 1990. Plusieurs autres chefs de Val-David ont voulu souligner l'événement de concert avec M. le député **Claude Cousineau** et Mme la mairesse **Nicole Davidson**, qu'on voit ici sur la véranda du restaurant *Le Grand Pa*, qui a bien voulu accueillir l'événement.

LOU-TEC

- LOCATION
- VENTE
- LIVRAISON
- Service de réservation

DÉPOSITAIRE

LOU-TEC En Fête

- Tables et chaises
- Nappes, housses de chaises
- Fontaine
- Percolateur
- Hélium
- etc.

BIO-LUB CANADA INC.

DISTRIBUTEUR LUBRIFIANT BIOLOGIQUE

Spécial Huile à chaîne 999\$ /4 L.

LOU-TEC Val-David 1775, Route 117, Val-David, Qc | 819-322-1311



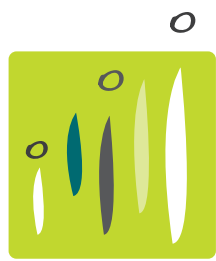
**PHARMACIE MAXIM CHARLAND
VÉRONIQUE SEGARD, PHARMACIENS**

Venez voir nos **comptoirs de cosmétiques**
et nos produits en promotion

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi de 8h30 à 20h
Samedi et dimanche de 9h à 17h



1291, rue Dufresne, Val-David • 819 322-3232 | Livraison à domicile gratuite sur semaine



**clinique
DENTAIRE
VAL-DAVID**

DR JEAN-FRANÇOIS PITT
Chirurgien-dentiste

Heures d'ouverture
Lundi et mercredi : 10 h à 20 h
Mardi et jeudi : 8 h30 à 17 h

Dentisterie familiale - Esthétique - Chirurgie - Ponts - Traitement de canal
Service d'implants et denturologie Benoît Hébert

2350, rue de l'Église, Val-David 819-322-9999

Avec plus de quinze ans d'expérience,
M. Hébert offre ici même à Val-David
une gamme complète de services
en denturologie.

Consultation, fabrication, réparation
et entretien de prothèses.



BENOÎT HÉBERT, D.D., DENTUROLOGISTE

CLINIQUE DENTAIRE VAL-DAVID
DR JEAN-FRANÇOIS PITT, chirurgien-dentiste
2350, rue de l'Église, Val-David

819-322-9999



2444, rue de l'Église, Val-David
(819) 322-7978



MON VÉLO, MA BOUTIQUE
L'achat local, ça fait toute la différence!



RE/MAX
RE/MAX des Sommets
BUREAU EXCLUSIF À VAL-DAVID
2442, de l'Église, Val-David
Tél.: (819) 322-3666
www.etiennesavard.com
Étienne Savard
Courtier immobilier

L'ACHAT LOCAL EST PROFITABLE À TOUS!

CLOUTIER & FILS EXCAVATION

1310, route 117, Val-David, 819 322-1421

PIZZA NIKO'S

950, Route 117, Val-David, 819 322-3422

CAPÉLIOS

Bureautique, tenue de livres et payes, récupération taxes sur maisons
Val-David, 819 322-6253 • www.capelios.com

Faites-vous connaître avec **Ski-se-Dit**.

4 000 lecteurs assidus, chaque mois. 819.322.7969 • ski-se-dit@cgocable.ca



Installation - Réparation - Nettoyage
Réseautique - Formation - Pièces
Ordinateurs de bureau et portables
Support à distance et à domicile

CTRL-ALT-MAT
Services informatiques

WINDOWS - MAC - LINUX
Mathieu Papineau
450-675-4693
info@ctrl-alt-mat.com

www.ctrl-alt-mat.com

graphisme ■ imprimerie ■ impression grand format
enseigne ■ bannière ■ lettrage ■ véhicule
t-shirt ■ broderie ■ sérigraphie

On fait tout, directement sur place

T-SHIRTS

À PARTIR DE **875\$**

1 COULEUR F. POCHE ET G. F. DOS. QTÉ MIN. 24

1000 flyers 3.5 x 8.5

SPÉCIAL 168\$

2 CÔTÉS, 4 COUL. CARTON 12 PTS.

1000 cartes d'affaire

SPÉCIAL 59\$

2 CÔTÉS, 4 COUL. CARTON 12 PTS.



*MONTAGES EN SUS. OFFRES VALIDES JUSQU'AU 30 JUIN 2012. SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE. 1184, rue Duquette • VAL-DAVID • 819.322.1436 • www.cameleonpublidesign.com